



МОСКОВСКИЙ ПРАЗДНИК РИСА стр. 2



ЧТОБЫ ПОМНИЛИ стр. 4



В СОЗВЕЗДИИ КУЛЬТУР стр. 5

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Стр. 5

Garak, the Movement in Korea с. 11

Корейский дайджест....с. 12-15

ГАЗЕТЫ В ГАЗЕТЕ

Стр. 8-9

ЮБИЛЕЙ

ЮЛИЮ КИМУ – 85

Руководитель Федерального агентства по делам национальностей Игорь Барinov поздравил с 85-летием Юлия Кима.

Уважаемый Юрий Черсанович! Примите поздравления со знаменательным 85-летним юбилеем.

Пусть накопленный Вами богатый профессиональный и жизненный опыт станет залогом воплощения всех намеченных целей, каждый важный шаг сопровождается поддержкой верных друзей и надежных соратников, и успех всегда остается верным спутником!

Ваши пьесы ставятся на ведущих площадках нашей страны, а музыкальные произведения и авторские песни входят в поэтические антологии современной русской поэзии, внося вклад в историческое и культурное наследие России.

Желаю Вам крепкого здоровья и дальнейших успехов в многогранной деятельности, пусть удача сопутствует во всем!

Будьте здоровы и счастливы!

Российский поэт, композитор, драматург, сценарист, бард Юлий Ким – автор и соавтор свыше 20 пьес, мюзиклов, либретто, постановок и композиций. Его пьесы идут более чем в 20 театрах во многих городах. Лауреат Государственной премии им. Булата Окуджавы.

ИА РУСКОР



НОВОЕ ИМЯ

ПОКОЙ ЕЙ ТОЛЬКО СНИТСЯ

В российской литературе – новое имя. Союз писателей России принял в свои члены поэтессу Марту Ким.

Свой новый статус она подкрепила званием лауреата Московского поэтического конкурса «Преодоление-2021» в номинации «Покой нам только снится».



До Москвы Марта Борисовна была уже признанным

стихотворцем, членом Союза писателей Узбекистана, автором более десятка поэтических сборников, победительницей VI литературного конкурса. Ее стихи выходили в антологиях, сборниках в Казахстане, Узбекистане, Латвии, Корее. В Москве в 2019 году издаётся сборник «Древо жизни», а в 2020 – «Сумерки». А в 2021 году появился сборник её афоризмов. Всего же у неё вышло 16 сборников стихов.

ИА РУСКОР

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

ИМЕНИНЫ ПО-ЧЕМПИОНСКИ



12 декабря боксер из Санкт-Петербурга Дмитрий Бивол сохранил титул суперчемпиона мира по версии WBA в весовой категории до 79,38 кг в поединке с чеченским боксером Умаром Саламовым в Екатеринбурге.

На данный момент поясами Всемирного боксерского совета (WBC) и Международной боксерской федерации (IBF) в весовой категории до 79,38 кг владеет другой россиянин – Артур Бетербиев. Дмитрий готов бросить перчатку российскому визави.

18 декабря Дмитрию исполнился 31 год. Поздравляю своего друга с днём рождения! Желаю здоровья, счастья, благополучия во всех делах и новых вызовов в карьере, где он всегда бы выходил победителем!

Саша ЮГАЙ

НА КНИЖНУЮ ПОЛКУ

КТО ТАКИЕ РОССИЙСКИЕ КОРЕЙЦЫ?

Книга с одноименным названием вышла из печати накануне Нового года. Она посвящена истории появления корейцев в Российской империи, их постепенному вхождению в российский социум, взаимодействию с народами, проживающими на новой родине.

В ней повествуется о национальных традициях, образе жизни, менталитете, языке, особенностях общения, одежде, кухне российских корейцев, которые даже вдали от Родины сумели сохранить свою самобытность и обычаи предков. Это духовная скрепа тесно связана с историей, культурой, мировоззрением, религией, психологией – основополагающим стержнем корейской нации.

Об этом в своих интервью рассказывают известные соотечественники, родившиеся в русскоязычной среде, которые гармонично воплотили в себе два начала – русское и

НАРОДЫ РОССИИ



ПРАЗДНИК РИСА

Под девизом «Плов в интеграции культур» прошел фестиваль в Московском государственном университете пищевых производств.

С раннего утра во дворе вуза в 3-х казанах началось приготовление плова. Ошпазы (специалисты по приготовлению плова) старались удивить участников фирменными рецептами приготовления столь любимого всеми блюдом восточной кухни.

Гости праздника, а это представители дипломатических учреждений, национальных общественных

объединений, преподаватели, студенты и выпускники университета с удовольствием продегустировали не только плов, но и популярные корейские блюда.

Такие мероприятия дают возможность завязать новые деловые связи, в частности, с лидерами общественных национальных организаций, расширить круг знакомств, поделиться опытом работы, познакомиться друг с другом молодежь, узнать о направлениях научно-технической деятельности, одним словом, быть в тренде событий современной жизни.

Представители Фонда зарубежных корейцев, Ассамблеи народов России, посольств иностранных

государств выступили организаторами масштабного гастрономического фестиваля, посвященного Николаю Васильевичу Киму – выдающемуся селекционеру, Герою Социалистического Труда. О его роли в области технологии промышленного выращивания риса рассказала председатель Ассамблеи народов России Светлана Смирнова.

В музыкальной программе прозвучали мелодии в исполнении корейских, узбекских и других национальных коллективов.

Зулайхо КАДИРОВА,
рязанское отделение
Гильдии межэтнической журналистики



корейское. В современных международных реалиях важна роль русскоязычных корейцев и в реализации стратегического партнёрства во благо народов России, КНДР и Республики Корея со странами бывшего Советского Союза.

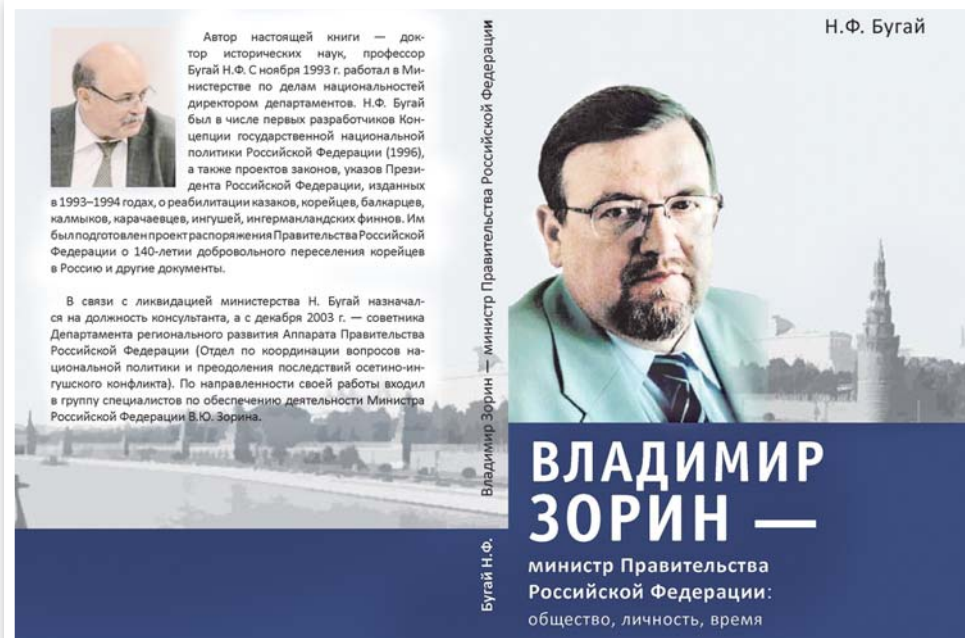
ИА РУСКОР

19 декабря исполнилось 80 лет со дня рождения видного советского, российского историка Николая Федоровича БУГАЯ.

УЧЁНЫЙ, ОРГАНИЗАТОР, ПЕДАГОГ, ПАТРИОТ



НИКОЛАЙ БУГАЙ О СВОИХ ПЛАНАХ:
«18 ноября 2021 утверждена Ученым советом ИРИ РАН новая книга о национальной политике России в 1990-2015 годах. Работаю над проектом «Служба погоды Камчатского края». Утверждена новая тема по истории Чеченской Республики. Пишу статьи по истории этнических меньшинств. Пространства для мыслей достаточно, а времени не хватает. Сделан задел по истории корейцев, болгар в 1930-1990 годы...»



С героем написанной Н.Ф.Бугаем книги о Владимире Юрьевиче Зорине, Министре, курировавшем национальную политику России (2001-2004), Николае Федоровича связывают тесные товарищеские отношения со времен его работы в Министерстве РФ по делам национальностей и региональной политике

В этот исторический день не могу не сказать несколько слов в адрес юбиляра.
Дорогой Николай Федорович! Примите самые глубокие слова уважения и поздравления Вас с юбилейным днём рождения!

Вся Ваша жизнь и деятельность посвящены любимой науке и практической деятельности в органах управления национальной политики страны. После окончания в 1968 году Кабардино-Балкарского госуниверситета и в 1971 году аспирантуры Института истории СССР АН СССР, Вы, Николай Федорович, прошли большой путь от кандидата исторических наук, крупнейшего специалиста в области истории, теории и практики государственной национальной политики.

С ноября 1993 года Вы работали в Министерстве по делам национальностей директором ряда департаментов. Особо приятно отметить, что Вы были в числе первых разработчиков Концепции государственной национальной политики Российской Федерации (1996 год), а также проектов законов, Ука-

зов Президента Российской Федерации, изданных в 1993-1994 годах: о реабилитации казаков, корейцев, балкарцев, калмыков, карачаевцев, ингушей, ингерманландских финнов. Помню, с каким вниманием к каждому слову Вы

Это была трудная, но важная работа, которая позволила восстановить историческую справедливость, заложила основы новой национальной политики постсоветской России.
Мне довелось тесно сотрудничать и работать с Вами



На Камчатке. Здесь Н.Ф.Бугай свой человек. На дальневосточной земле работал, проходил службу в армии. Написал книгу о камчатских корейцах

готовили проект распоряжения Правительства Российской Федерации о 140-лети добровольного переселения корейцев и другие документы.

в аппарате Правительства России, где Вы трудились в качестве консультанта, советника Департамента регионального развития. По направлению

своей деятельности входили в группу по обеспечению деятельности Министра РФ, курировавшего национальную политику.

Вас всегда отличала необычайная энергия, пылкость, настойчивость в достижении цели и трудолюбие. Вы широко известны как крупнейший организатор фундаментальных научных исследований. Являетесь автором и соавтором более 480 научных публикаций, среди которых 80 монографий. Написанные Вами лично и под Вашим руководством монографии и учебники пользуются известностью в среде специалистов за их неизменно высокий уровень и полномасштабное освещение проблем. Высочайший профессионализм и огромный вклад в науку поставил Вас в ряд видных историков нашей страны, стран СНГ, Южной Кореи...

Мы знаем Вас не только как ведущего ученого, но и как успешного организатора науки. Ваша большая педагогическая и организационная

деятельность служит замечательным примером успешной реализации огромного творческого потенциала яркой талантливой личности, самоотверженного служения любимому делу.

Ваша многогранная деятельность отмечена многочисленными наградами и премиями, в числе которых Государственные награды и поощрения.

Ученый с большой буквы, прирожденный организатор, талантливый педагог и настоящий патриот — это все о Вас. От души поздравляю Вас, дорогой Николай Федорович, с юбилеем! Желаю Вам крепкого здоровья, оптимизма, новых научных свершений, благодарных учеников, благополучия и мира в семье!

Владимир ЗОРИН, советский, российский политический деятель

МОСКОВСКАЯ ПРЕМЬЕРА

Заметным культурным событием уходящего года в российской столице стал 3-й Международный фестиваль кино стран содружества «Московская премьера».

В конкурсных программах полнометражных и короткометражных фильмов этого года зрители увидели картины из Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Молдовы, России, Таджикистана, Узбекистана, Эстонии. Мировые премьеры многих из этих фильмов состоялись на круп-

нейших кинофестивалях Европы и Азии: в Берлине, Пуансе, Нанте.
Фильмом открытия стала режиссерская версия последнего фильма выдающегося южнокорейского режиссера Ким Ки Дука «Растворяться» (1960-2020), снятого в 2019 году в Казахстане фильм был снят в тесном партнерстве с Astana Film Fund (в том же

году режиссер стал почетным гостем 1-го МКФ стран Содружества «Московская премьера»)
Перед показом фильма гостей фестиваля приветствовали киновед Вячеслав Шмыров, режиссер из Казахстана Дарижан Омирбаев, российский режиссер Ирина Евтеева, молдавская актриса Дана Чобану, кинокритик из Беларуси Игорь Сукманов, а также гости из Грузии, Эстонии, других стран, представлявшие авторское кино.

Артём БАЖОРА



ПОЦЕЛОВАННЫЙ ТАЛАНТОМ



Презентация книги «Гори, гори, моя звезда» о жизни и деятельности яркой неординарной личности Геннадия Васильевича Ли (1935-1996 гг.) состоялась 10 декабря в Москве, где прошли лучшие годы жизни выпускника МГУ имени М.В. Ломоносова и ГИТИСа. Автор составитель – М.И.Ким.

Разносторонне одаренный, в совершенстве владевший корейским языком, он в конце 80-х и начале 90-х был востребован в литературных, просветительских и культурных кругах СССР, России, КНДР и Республики Корея. Его приглашали для экспертных заключений многих важных межгосударственных документов по сотрудничеству в области науки, образования, культуры и искусства, спорта и туризма. С ним консультировались в министерствах культуры, иностранных дел, внешнеэкономических объединений, научно-производственных и туристических организациях как в России, так и в Корее.

Татьяна ЗВЕРЕВА, супруга Геннадия Ли

- Хорошо представляю себе реакцию Геннадия Васильевича на новость об издании книги о его жизни: «Больше не о ком писать? Сколько достойных людей!» – рассказывает его супруга Татьяна Зверева. – Не любил он чрезмерного внимания к себе, поэтому и дни рождения не отмечал, не говоря уже о юбилеях. Хотя был публичным человеком, часто выступал перед большими аудиториями, по телевидению, пел в концертах.

Иначе как судьбой нашу встречу назвать нельзя. Он родился во Владивостоке, я – во Львове, огромный Советский Союз был между нами, от западной границы до Дальнего Востока, а встретиться нам суждено было в Москве. С первых дней знакомства стало ясно, что у нас много общего: взгляды на профессию, семейные ценности, восприятие жизни.

Геннадий Васильевич много рассказывал о своем детстве, депортации семьи в Казахстан, в г. Гурьев (там прошло его детство), жизни в землянке, переезде после войны в Москву, куда перевели его отца, направив в Издательство иностранной литературы для организации редакции корейской литературы. Обладая прекрасной памятью, Гена в школе учился на «отлично», благодаря врожденному артистизму, был любимцем учителей. В старших классах открылся еще один его талант – голос.

Активная жизненная позиция была присуща Геннадию Васильевичу всегда – он остро чувствовал боль за свою разделенную историческую родину Корею, жадно впитывал всю информацию, касающуюся проблем Севера и Юга Кореи. В 90-е годы много сотрудничал с ЦК ВЛКСМ по линии Общества



Вдова Татьяна Зверева

дружбы с народами зарубежных стран, сопровождал советскую делегацию на Всемирном фестивале молодежи и студентов в Пхеньяне в 1985 году, был ответственным секретарем и переводчиком делегации российских корейцев на Всемирном спортивно-этническом фестивале в Сеуле в 1990-м.

90-е годы стали переломными в жизни Геннадия Васильевича. Его знания, опыт, аналитические способности оказались очень востребованы. Ему приходилось работать по 15 часов в сутки. Дух захватывало от нахлынувших возможностей. Уже 1 января 1990 года была создана Внешнеэкономическая фирма WorldMedia, деятельность которой была направлена на издание журналов, книг, рекламных материалов, организацию международного туризма, оказание маркетинговых услуг в рамках совместной производственной деятельности и т.д.

Установлению дипломатических отношений с Республикой Корея предшествовали раунды так называемой «народной дипломатии», которые являлись хорошим мостом общения с южнокорейскими политическими и деловыми кругами. В целях возрождения корейского языка, традиций, развития культуры в 90-е годы в стране были созданы ассоциации советских, позднее российских корейцев. Геннадий Васильевич стал первым исполнительным директором Московской ассоциации.

В орбите его хороших друзей были разные люди – ученые, академики, общественники, музыканты, строители, слесари. Он был одинаков со всеми – как мог, участвовал в их жизни. Поистине, это человек с мужским характером и женским сердцем!

Талантливый человек талантлив во всем: в справедливости этой истины я убеждалась все годы нашей семейной жизни. Казалось, достаточно того, что Бог наградил его прекрасным голосом, но ведь все, за что он брался, несло отпечаток его таланта – он состоялся в основной профессии – журналиста, редактора, востоковеда, переводчика – с ним трудно было соревноваться на этом поприще. Его знанию и тонкому чувству русского языка можно было только позавидовать. А русский язык у него был великолепным!

Дома он очень любил мастерить что-нибудь из дерева, с удовольствием шлифовал доски, любовался красотой спилов, считая, что творе-

ными людьми, приносящими только вред. Когда сын был еще маленьким, Геннадий Васильевич прочитал ему небольшое английское стихотворение в переводе Маршака, которое он считал своим программным. Приведу его полностью:

*Не было звезды – подкова пропала,
Не было подковы – лошадь захромала,
Лошадь захромала – командир убит,
Конница разбита, армия бежит.
Враг вступает в город,
Пленных не щадя,
Потому что в кузнице не было звезды!*

«Обращай внимание на мелочи, из маленьких мелочей вырастают большие неприятности!» учил он подрастающего сына.



С супругой Татьяной и мамой Софьей Ивановной



Начало 70-х. Г.В. Ли (3-й справа) с министром культуры СССР Екатериной Фурцевой (в центре) на встрече с делегацией КНДР

нию природы равных нет. Мебель, сделанная его руками, стоит до сих пор и будет стоять долго, потому что выполнена была на совесть – он и сына Павла учил: «Делать надо хорошо или не делать совсем. Слишком много в нашей стране сделано троечниками». Да, троечников он терпеть не мог, считая их равнодуш-

Когда мы в 90-м году получили в Подмосковье небольшой земельный участок в шесть соток, Геннадий Васильевич с азартом начал строить дачный домик и воплотил, наконец, свою мечту – построил кан! Он примеривался сделать его еще в городской квартире, но площадь не позволяла, а тут все возможности, причем

построил настоящий кан – каменный, не электрический! Чертежей найти не смог, интернета тогда еще не было, пришлось делать, опираясь на детские воспоминания, советы стариков, но отступать от задуманного – не в традициях Геннадия Васильевича. И через два месяца состоялась торжественная топка кана!

Отдых на даче заключался в том, что он строил дом, пилил, строгал, шлифовал доски и при этом пел оперные арии во всю мощь своего голоса. Часто из соседних участков мы слышали аплодисменты и крики «браво»!

Вспоминаю еще один случай: после сильного ливня перед домом образовалась огромная лужа, которая стояла несколько дней – все перепрыгивали через нее, чертыхались, падали и ждали, когда же пришьют рабочих ее засыпать. Геннадий Васильевич сходил на стройку, набрал пару ведер щебня, доски, и вскоре работа закипела, причем, соседи, прохожие останавливались, говоря: «Какой Вы молодец, как здорово!» На что Геннадий Васильевич отвечал: «Ну, возьмите лопату, помогите, забросаем лужу быстрее!» Но никто так и не согласился – то времени нет, то дома жена ждет, и т.д. и т.п. Потом во дворе говорили: «Один нормальный человек у нас в доме живет, да и тот кореец!» А я гордилась – да, он настоящий сын своего народа – старается меньше говорить, а больше делать и делать хорошо!

Люди как реки – есть широкие, полноводные, значимые, а есть

реки как маленькие грязные потоки, которые сбрасывают свою муть в большие.

Мне посчастливилось – 17 лет я жила рядом с глубокой, а, главное – чистой рекой. Так везет далеко не каждой женщине, за что я безмерно благодарна своей судьбе!

Валентин ЧЕН

«БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ»: ПОЛЁТЫ В МЕЧТАХ И НАЯВУ



Ресторан «Белый Журавль» – один из старейших в Москве, специализирующихся на корейской кухне. В рейтинге аналогичных заведений он стабильно удерживает высокую планку на протяжении уже более 20 лет. Собеседник корреспондента «РК» – одна из основателей ресторана и ее руководитель Виктория ЮГАЙ.

- Виктория Вильгельмовна, что для вас является самым главным в вашей профессии?

- Для любого корейца самое важное – вкусно поесть. И первый вопрос, который они задают друг другу при встрече: «Вы поели сегодня?». Поэтому хороший вкус корейской еды – это очень важно.

- С чего началась история ресторана?

- На месте «Белого журавля» изначально был другой. Его хозяин решил продать свой бизнес, мы его приобрели и начали полностью перестраивать. Убрали караоке-зал, оборудовали там кухню – стало больше мест для гостей. Изменили полностью дизайн, придумали новый логотип.

- Кто ваши основные посетители?

- Основа нашей клиентской базы – жители и гости столицы. У многих иностранцев негласная традиция – приезжая в Москву, обязательно посетить наш ресторан.

- Как удается удерживать репутацию заведения столько лет?

- У нас постоянный контроль за кухней. Мы берем только лучшие продукты у проверенных поставщиков. Ежегодно повышаем квалификацию персонала, периодически приглашаем для мастер-классов шеф-поваров из сеульских ресторанов. В течение двух недель они «ставят» кухню, делают опыт с нашими поварами и дают попробовать им свои блюда. Естественно, аналогичного вкуса, как в Коре, трудно достичь, как бы



Виктория Югай с журналистом «РК»

нам ни хотелось – у них другая вода, продукты и свои мастера, которые хранят секреты своих рецептов поколениями.

- Тем не менее, у вас очень большой выбор блюд, какие из них наиболее популярны?

- Да, у нас обширное меню, хочу сократить, но пока не получается. Людям нравится на самом деле все. Если есть замечания, быстро исправляем. Хитом является суп юккедан с говядиной. После него идет наше фирменное куку под названием «Белый журавль», гости зачастую заказывают по 2-3 порции за раз – им очень нравится.

- Состав гостей интернационален?

- Это так. Что интересно, ресторан пользуется популярностью у японцев и китайцев. Причем японцы чаще всего приходят большими компаниями. Заказывают, как правило, слабоалкогольный напиток соджу и мясные блюда. А китайцы больше любят свинину и чокпаль. Для них это очень близкое по

ли корейской кухни, которые готовы придумать к нам пять дней в неделю. Это удивительно.

- А заглядывают к вам звезды?

- Знаменитости тоже бывают. Из самых ярких – Валерий Меладзе. Тимур Бекмамбетов был, а недавно заходил Сергей Бондарчук-младший – сын Федора Бондарчука. Тина Канделаки обедала и ужинала у нас несколько раз со своими друзьями. Кстати, как ни странно, и грузины частенько к нам приходят. Даже есть постоянные посетители. Из зарубежных Стивен Сигал приезжал пару раз со своей семьей. Когда он приезжает в Москву, посещает несколько разных корейских ресторанов, в том числе и наш. На пике своей популярности во время своего единственного

проекта «Ревизорро» во главе с эксцентричной ведущей Еленой Летучей. Как она вообще оказалась на кухне?

- Изначально мы восприняли ее как звездную гостью, которая просто пришла поесть к нам. Увидев ее, менеджер нашего ресторана Слава спросил у меня: «Виктория Вильгельмовна, вы Летучую приглашали? А то она сейчас сидит в зале». Пока выясняли причину ее появления, она успела спокойно спуститься на кухню со своими спутниками. У нас тогда еще все было открыто, стала шарить по кухне и заглядывать во все холодильники. Спрашивала, почему у нас прокишшая капуста лежит, видимо, она была не в курсе, что это не просто капуста, а кимчи, которая способ-

и просто сделала из незваного визита шоу.

Что интересно, за кадром она хвалила наш ресторан за дизайн и чистоту, говорила, что у нас очень приятно и спокойно. Но положительные оценки в репортаже не вошли, в ТВ-передаче остался только негатив.

- А был ли плюс от ее визита?

- Конечно! После налета телевизионщиков мы поменяли двери на стальные и поставили замки, чтобы никто не мешал нашим поварами и сотрудникам ресторана работать. Это однозначно плюс, так как раньше у нас там был проходной двор, а сейчас система входа/выхода работает надежно как часы. Но все же нам пришлось затихнуть на некоторое время. Мы уменьшили количество рекламы и объявлений. Нас морально поддерживали постоянные гости: смеялись, говоря, что видели нас в передаче.

- Как вы переживаете пандемию?

- Во время вынужденного простоя, когда были закрыты все точки общепита в стране, мы сделали ремонт в основных залах, изменили дизайн, полностью переделили бар и поставили корейские вытяжки над столиками. Постепенно к нам стали возвращаться посетители...

- Какие планы и цели, желания?

- Хотим, чтобы ресторан процветал, наши гости были довольны, а наша кухня стала еще популярнее. Чтобы вся Москва говорила только про «Белый журавль», и снова стояли очереди у входа. Я очень горжусь тем, что представляю корейскую кухню в Москве. Поэтому прилагаю все усилия, стараюсь от души. Каждый гость должен уйти от нас довольным!

Артем БАЖОРА
Фото автора



Дружный коллектив «Белого журавля»

духу блюдо, как и чачжанмён, которое они зачастую называют своим, китайским.

- А что предпочитают россияне?

- Среди них есть особая категория – настоящие почитате-

лизита в Москву заглянул к нам Пак Чжэ Сан, более известный под псевдонимом PSY.

- Многие слышали и о незваных селебрити... 5 лет назад к вам неожиданно нагрянула команда скандального

на храниться до полугода. Докопалась до курицы, что у нее вышел срок годности, хотя по рецепту она должна минимум день лежать в соусе. Конечно, она не была знакома с особенностями национальной кухни



Фестиваль корейской культуры прошел в Астрахани, он был приурочен к году культурных обменов между Россией и Кореей.

АСТРАХАНЬ: В СОЗВЕЗДИИ КУЛЬТУР

Масштабную и яркую программу представили на сцене культурного центра Астраханского госуниверситета творческие коллективы из Нижегородской, Ростовской, Волгоградской областей, а также Республики Калмыкия, удивившие необычными образами и оригинальными выступлениями.

Для астраханцев это стало уникальной возможностью познакомиться с культурой восточного народа, тем более что в регионе проживают около трёх тысяч корейцев. Подписано соглашение о сотрудничестве в области культуры и спорта между корейскими центрами Южного Федерального округа.

«У нас появилась возможность обменяться опытом между разными

областями. Нам это необходимо. Мы закупили барабаны, но не умеем в них играть. А вот в других регионах эта сфера развита лучше. И сегодня мы в этом убедились, наблюдая за выступлениями профессионалов. Мы тоже хотим быть такими. Таким образом, у нас появилась возможность учиться у соседей и стажироваться у них», – говорит руководитель регионального отделения «Общероссийского объединения корейцев» Сергей Цой.

По словам депутата Государственной Думы Леонида Огуля, подобные творческие программы объединяют разные народы, приводя к пониманию, что все мы едины. «Считаю, что это служит укреплению сплочённости, друж-

бы и добрососедства. Каждый народ в Астраханской области, представитель каждой национальности участвует в экономической, политической жизни области. И в этом преимущество нашего региона».

Региональное отделение «Общероссийского объединения корейцев» и Корейский культурный центр сегодня активно участвуют в развитии области. Подписанное соглашение о сотрудничестве не только способствует популяризации корейской культуры в регионе и стране, но и укрепляет дружбу народов, проживающих как на территории России, так и за её пределами.

ИА РУСКОР
(по материалам
LOTOSGTRK.RU)

**Тен Ен Сун
(Жанна
Владимировна),
кандидат
филологических
наук**

ВОЗВРАЩЕНИЕ НА РОДИНУ ПРЕДКОВ

Начиная со второй половины XX века, мир охвачен мощными миграционными процессами, следствием чего стала все увеличивающаяся диаспоризация планеты. Российские ученые С. А. Арутюнов и С. Я. Козлов пишут: «В мире, пожалуй, уже невозможно найти страну (может быть, за исключением КНДР), в которой не было какой-либо бы диаспоры другого народа, равно как и страну, выходцы из которой не образовывали бы хотя бы небольшие диаспоры в какой-либо другой стране (или нескольких странах) мира».

Согласно данным ООН, если в 1960 году во всем мире насчитывалось 75,5 млн человек, проживающих за пределами страны своего рождения, то в 2000-м их стало 173 млн, в 2010 г. – 220 млн, а в 2019 г. число мигрантов уже достигло отметки в 272 миллиона.

В глобальные миграционные процессы оказалась вовлечена и Республика Корея. Но если в XX веке выступала донором, то в последние годы она одновременно является и реципиентом, причем процесс миграции в Республику Корея из Китая, Юго-Восточной Азии и стран СНГ обретает все более интенсивный характер. Как правило, это трудовая миграция, связанная с безработицей в этих странах и более низким уровнем заработной платы по сравнению с Кореей, с одной стороны. А с другой, в условиях экономического роста нехватка трудовых ресурсов в отраслях, использующих низкоквалифицированный рабочий труд (промышленность, строительство, сельское хозяйство, рыболовство, сервис), также ускоряет процесс миграции. Дополнительным толчком для нынешней корейской политики поощрения иммиграции в страну стал беспрецедентно обострившийся демографический кризис.

Южная Корея, по данным статистики за 2020 год, оказалась страной с самым низким в мире показателем рождаемости, который составил 0,84 при высокой продолжительности жизни. Для сохранения высоких темпов развития экономики и снижения себестоимости отечественной продукции в условиях жесткой конкуренции на внешних рынках Корея сознательно привлекает иностранную рабочую силу для выполнения так называемых 3D (dirty, dangerous, difficult) работ.

Основные причины репатриации

Корея становится все более привлекательной и для этнических корейцев из стран СНГ. Так, по данным анкетного опроса, проведенного в прошлом месяце среди этнических корейцев Узбекистана, среди стран, куда респонденты хотели бы поехать работать, превалирует Южная Корея, в то время как в опросах 2010-2012 годов Корея занимала 2-е место после Рос-



Один народ – две культуры: русская и корейская

сии. И если несколько лет назад в Корее среди этнических корейцев из стран СНГ большинство составляли именно корейцы из Узбекистана, то в последние несколько лет усилилась миграция корейцев и из других стран постсоветского пространства.

На конец сентября 2021 года из 1 976 000 иностранцев в Корее проживали 66 181 выходец из Узбекистана, 48 511 россиян и 30 389 граждан из Казахстана. Всего 145 081 человек. На 2019-й, по данным 법무부체류과리과, 74 877 человек является корейцами. Из них обладателей визы F4 – 56%, F1 – 8%, H2 – 35%, F5 – 1%.

Для этнических корейцев миграция в Корею не только вопрос заработка, хотя это и основная причина репатриации. Другими ее факторами становятся желание приобщить своих детей к языку и культуре своих предков, дать им образование (включая высшее) в Корее, подготовить почву для возможной натурализации детей в Корее или, в некоторых случаях, комфортной иммиграции в страны Запада. На историческую родину возвращаются десятки тысяч наших соотечественников.

Процесс интеграции в принимающее общество может быть как болезненным опытом, так и успешным процессом. Это зависит как от окружающей социальной среды, так и внутренней установки

мигранта. Целью социологического опроса было определить степень интеграции и ассимиляции русскоязычных мигрантов в новых условиях и то, как они сами оценивают свои шансы на успешную адаптацию в Корее.

Сравнительно недавно нами была предпринята попытка сбора и анализа эмпирической информации посредством анкетирования (2021.09.25) и глубинных интервью (2021.09.25-2021.10.08).

В опросе приняли участие 218 человек из разных городов Кореи: 43,1% составили люди в возрасте 36-45 лет, 38,1% – в возрасте 26-35 лет, 13,8% – 46-55 лет. Особую активность проявили женщины, удельный вес которых составил 70,6%.

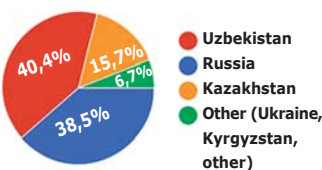
В глубинном интервью приняли участие 8 человек (Узбекистан – 3 человека, Россия – 2 человека, Казахстан – 2 человека, Кыргызстан – 1 человек).

1. А – Россия, жен, образование высшее, 56 лет.
2. Б – Казахстан, жен, образование высшее, 40 лет.
3. В – Россия, среднее специальное, 42 года.
4. Г – Узбекистан/Россия, высшее, 48 лет.
5. Д – Узбекистан, высшее, 42 года.
6. Е – Узбекистан, среднее специальное, 50 лет.
7. Ж – Кыргызстан, высшее, 32 года.

8. З – Казахстан, среднее, 50 лет.

40,4% респондентов являлись гражданами Узбекистана, 38,5% – России и 15,1% – Казахстана. В опросе также приняли участие граждане Украины, Кыргызстана и Таджикистана.

Country you came from



На вопрос, каковы основные причины переезда, 61,5% респондентов указали на развитость Кореи с ее высоким уровнем жизни и безопасности в сравнении со своими странами. Так, 45,4% опрошенных указали на низкие зарплаты или безработицу в своих странах в качестве причины поиска работы за их пределами. То есть, в первую очередь, мигранты руководствуются экономическими причинами. Экономическая миграция всегда являлась основным типом миграции в истории переселения народов в различные исторические периоды (мы не говорим о правительственных программах возвращения соотечественников, таких как в Германии, Израиле или Финляндии). Безусловно, подогревал интерес к стране феномен «экономического чуда на реке Хан»

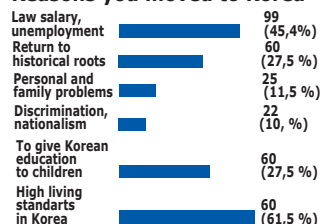
и широкомасштабная компания популяризации корейской культуры в виде Халлю во всем мире. Межгосударственные договоренности также существенно упростили порядок получения виз для выезда на работу.

Но то, что отличает причины переезда русскоязычных корейцев в Корею, это еще и желание вернуться к своим корням, попытки поиска своей национальной и этнической идентичности. Поэтому не случайно на третьем месте стоит желание вернуться на историческую родину (27,5%) и дать детям корейское образование (27,5%). Осознание себя как корейцев, которые сохраняют свои обычаи, кухню, жизненный уклад, является смыслообразующим компонентом в самоопределении себя как отдельной этнической группы в условиях проживания в многонациональных государствах, каковыми являются Россия, Казахстан или другие страны СНГ. 3, 4, 5 и даже 6 поколения корейцев все также справляют годовщину своим детям, где обязательным действием является обряд, предвещающий судьбу ребенка в будущем, русскоязычные корейцы соблюдают поминальные обряды своим предкам, засаливают кимчи на зиму и называют ближайших родственников по-корейски.

«Мы себя считаем этническими корейцами, которые

вернулись на свою историческую Родину. Но, увы, она (Родина) считает нас иностранцами, просто трудовыми мигрантами» (А).

Reasons you moved to Korea



С другой стороны, страны, в частности Средней Азии, особенно в последнее время во главу ставят национально-государственные интересы. Это стало особо явно выражаться не только в тенденции исламизации, но и, как пишет В.С. Хан об Узбекистане во многих своих публикациях, например, в «титутной этнизации», при которой продвижение по карьерной лестнице и руководящие должности стали доступны только для представителей титульного этноса. В связи с этим часть респондентов (10,1%) отметили это как причину переезда.

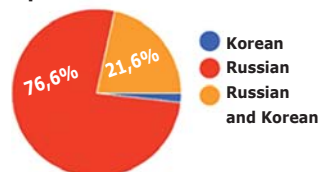
«Меня в Москве принимали за таджикского гастербайтера» (Г). «Из-за внешнего вида на меня часто показывали пальцем и обзывали нелюбимой, а в Киргизии, где я родилась, например, сейчас уже молодое поколение говорит по-киргизски, и я опять себя чувствовала чужестранкой» (Ж). «Я родился и вырос в Узбекистане, и меня часто местные упрекали, мол, езжай в свою Корею. Всегда обидно было (Фейсбук).

Все респонденты отмечают, что им комфортно находиться среди единокровных еще и потому, что они не отличаются внешне, что у них такие же гастрономические пристрастия.

Трудности перевода

Единственный, но очень важный компонент культурной идентификации, который по объективным причинам в силу внутренней политики стран проживания оказался утерянным, это родной язык. Очень многие из русскоязычных корейцев искренне испытывают стыд за то, что не говорят по-корейски. И для приезжающих в Корею на работу или постоянное место проживания проблема языковой некомпетентности еще и накладывает колоссальные трудности в интеграции и адаптации в принимающем обществе.

Which language do you speak at home?



Всего лишь 9,6% оценивают свой уровень владения ко-



Русскоязычные корейцы в Корее, выходные...



...и рабочие будни

рейским языком как высокий. Преимущественное большинство из этого количества – это люди, которые изучали корейский язык в вузах стран, из которых они приехали. Иными словами, без профессионального обучения корейскому языку в высших учебных заведениях им было бы очень тяжело освоить корейский язык по прибытии в Корею. И, действительно, корейский язык является одним из самых сложных языков мира, в частности для носителей индоевропейской группы языков, к которой относится и русский язык.

Ситуация, в которой русскоязычные мигранты оказываются в Корее, не оставляет им большой возможности посвятить время изучению корейского языка в достаточной мере. 83,5% респондентов постоянно предпринимают попытки к изучению языка, но не всегда они увенчиваются успехом. Более того, они пытаются свои незначительные познания в корейском языке использовать в бытовом обще-

нии. Так, 21,6% опрошенных указали, что дома говорят на двух языках. Скорее всего, это использование суржика, то есть включение корейских слов в русскую речь. 56,4% продолжают оценивать свой уровень как начальный. И причин для этого много. Они, как правило, вынуждены сразу выходить на работу, чтобы обеспечить себя и свою семью проживанием и питанием. Плотный график работы, отсутствие свободного времени и корейскоязычного окружения на работе и в месте проживания снижают шансы для языковой практики. Часто и возраст, и индивидуальные способности также не дают возможности овладеть языком.

Немаловажным демотивирующим моментом является и ощущение «зыбкости» и временности своего пребывания в Корее. Получение резидентской визы F-5 требует сдачи экзамена корейского языка, что для большинства является практически невыполнимой зада-



чей. Об этом свидетельствует тот факт, что в 2019 году всего лишь 1% (356 человек) имел данный вид визы. Виза Н-2, которую многие считают унизительной, потому что она позволяет трудоу-

ТЕН ЕН СУН (Жанна Владимировна). Сахалинская кореянка в 3-м поколении. Переехала в Республику Корея 13 лет назад с семьей.

Окончила отделение корейского и английского языков восточного факультета Южно-Сахалинского государственного педагогического института, аспирантуру Института стран Азии и Африки при МГУ им. М.В. Ломоносова.

Защитила диссертацию «Категория модальности в корейском языке и лексические средства её выражения». Кандидат филологических

ОБ АВТОРЕ

наук. Получила дополнительную квалификацию по специальности «Методика преподавания русского языка как иностранного». Преподавала корейский язык в ИСАА при МГУ. В настоящее время возглавляет Русскую гимназию в Пусане и преподаёт русский язык в Национальном университете Кенсан и Высшей школе МВД.

Занимается активно общественной деятельностью. Возглавляет комитет по образованию, культуре и спорту при Ассоциации коре-сарам в Республике Корея.

ли выдавать всем, имеющим высшее образование. Позднее появилась возможность повысить статус визы после получения профессиональной подготовки, то есть овладения каким-либо профессиональным навыком на территории Кореи. Но сам факт избирательного отношения в зависимости от гражданства в получении визы (кстати, вопрос этот так и остался открытым на законодательном уровне), является дискриминирующим в отношении корейцев с постсоветского пространства и вызывает негодование.

Как показывает опрос и глубинное интервью, большинство русскоязычных корейцев, которые изначально были настроены только на временное пребывание в Корее с целью заработка, со временем меняли свое мнение и чаще стали связывать свое будущее и будущее своих детей со своей исторической родиной.

(Продолжение в следующем номере)

страиваться только на низкоквалифицированный труд, требует соблюдения жестких условий пребывания в стране. А держателями визы Н-2 является около 35% русскоязычных корейцев.

Именно с визы Н-2 для граждан СНГ, кроме России, которая была разрешена с 2007 года, началась возможность трудовой миграции в Корею. С 2010 года визу для этнических корейцев F-4 ста-

ЦЫПЛЯТ ПО ОСЕНИ СЧИТАЮТ

Благодарю всех наших членов клуба KBN за доверие и за поддержку в связи с избранием меня председателем клуба на 2022 год.

В 2021 году, я был вице-председателем клуба KBN, и в принципе все задачи и планы были реализованы и завершены. Не буду скромничать, но мне и клубу удалось в этом году реализовать проект «Компас». Да, была пандемия и было социальное дистанцирование, но несмотря на все проблемы, мы сумели провести три лекции для нашей молодёжи, которая проживает в Корее.

Далее, своими силами мне удалось организовать

бизнес-форум провинции Кангвон-до для наших членов клуба. Несколько членов нашего клуба KBN смогли найти себе бизнес-партнёров. Пусть было маленькое событие, но всё же это было на пользу нашим ребятам.

На следующий год, уже как председатель клуба KBN, хочу сделать так, чтобы наши одноклубники почувствовали прогресс и радость как в социальной сфере, так и в бизнесе. Верю, что мне по силам сделать такие шаги.

Нас в клубе осталось 14 человек. Мало?! Но, это уже «костяк», с которыми можно решать большие задачи.

Много обещать не хочу, но считаю, что итоги и результаты нужно подводить в конце года. Придерживаюсь правила: цыплят по осени считают.

И последнее, верю в свои силы и возможности нашего клуба KBN, мы хотим и можем сделать многое, чтобы помочь нашим соотечественникам!

Сергей ИИ,
Ансан, декабрь 2021 года

На снимке 4-й слева



Любителей современного корейского эстрадного искусства собрал фестиваль K-POP HI-TEST, состоявшийся 10 декабря в Бишкеке в республиканском центре детей и юношества «Сейтек».

К-РОР ОБЪЕДИНЯЕТ НАРОДЫ



Участники прошли предварительный отбор, пригласив демоверсию видео танца или вокального выступления. В качестве организаторов выступили Комитет по мирному и демократическому объединению Кореи, общественное объединение корейцев Кыргызстана при содействии Посольства Республики Корея в КР и при поддержке спонсоров и партнеров.

За короткий промежуток времени, всеми командами был оперативно собран весь материал, поставлен и отрепетирован выход на начало и финал. Перед началом мероприятия состоялось награждение 27 стипендиатов. Стипендии вручали председатель Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи в Кыргызстане Джонг Жи Сонг и члены комитета.

Среди почетных гостей были Чрезвычайный и Полномочный посол Республики Корея в Кыргызстане Ли Вон Джэ, председатель Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи в Центральной Азии господин Хо Сон Хэнг, председатель Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи в Кыргызстане Джонг Жи Сонг, представители Общественного объединения корейцев КР и другие.

Эффектным получился старт фестиваля с выходом на сцену всех команд.

— Я хотел бы поблагодарить г-на Джон Жи Сонг и всех организаторов. Выражаю глубокую признательность членам региональных комитетов Узбекистана, Казахстана, председателю, они прибыли издалека, чтобы принять участие в мероприятии, — сказал посол Ли Вон Джэ. — Выражаю глубочайшую призна-

тельность народу Кыргызстана, а также всем участникам за любовь к Коре. Подобные мероприятия играют важную роль для единства и солидарности народа в преодолении сложностей, связанных с пандемией. Следующий год будет знаменательным в плане 30-летия дипломатических отношений Кореи и Кыргызстана. Я искренне надеюсь, что мы сможем, наконец, вернуться к обычной жизни.



Участников и гостей также приветствовали председатель Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи в Центральной Азии Хо Сон Хэнг.

председатель Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи в Кыргызстане господин Джонг Жи Сонг и председатель жюри, члены комитета по мирному и демократическому объединению Кореи Джонг Сын Хо, Ли Сон Ёнг, композитор, музыкант, аранжировщик, продюсер и автор многих творческих проектов Андрей Догай, хореограф, танцор, руководитель проекта «Левел» Олег Нам.

Открыла конкурсную программу группа «Би Уай» (BY). Также в этот вечер выступили Полина Цой, команда Vanguard, Айлана Асанова, AAG, D-ONCE, дуэт «Миринэ», Impossible, Сымбат

Бегалиева, Адель Ли, SIMPLE, Айана Болотбекова, Sailors и многие другие.

Перед объявлением результатов конкурса всех собравшихся поприветствовал президент ООК Кыргызстана Вячеслав Хан. Он поблагодарил организаторов проекта и пожелал всем участникам продолжать еще глубже познавать корейскую культуру через K-POP.

Победители определялись в двух номинациях — вокал и танцы.

Вокал: первое место — Айтегин Темирбаева (Ош), второе место — Сымбат Бегалиева, третье место — «Миринэ». Танцы: первое место — SIMPLE, второе — Twenty one, третье — AAG (Ош). Приз в номинации от «Экён Керасис» получили «Авангард» и Аяна Болотбекова.

Антонина КИМ

ИЗУЧЕНИЕ КОРЕЙСКОГО В ЭПОХУ ОНЛАЙН-ОБРАЗОВАНИЯ



В столице Кыргызстана состоялась IX Центрально-Азиатская научная конференция по корееведению «Повышение квалификации и переподготовка преподавателей корееведов университетов Центральной Азии в эпоху онлайн-образования».

Организатором выступила Центрально-Азиатская ассоциация преподавателей-корееведов. В оргкомитет вошли Корейский институт в Центральной Азии, КазУМОИМЯ имени Абылай-хана. Мероприятие прошло при поддержке Korea Foundation.

С приветственным словом выступили Чрезвычайный и

Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ли Вон Джэ, посол КР в Коре Динара Кемелова, ректор Корейского института в Центральной Азии Минара Шерикулова и другие.

На мероприятии также присутствовали представители Министерства культуры, информации, спорта и моло-

дежной политики Кыргызской Республики и Министерства образования и науки КР.

Цель конференции — обсуждение текущего состояния и проблем, стоящих перед преподавателями в постковидный период в связи с расширением онлайн-обучения, поиск сотрудничества между университетами в сфере подготовки и переподготовки преподавателей-корееведов. В рамках программы были заслушаны доклады, и состоялось их обсуждение.

Юрий КИМ

С ростом популярности корейских драм по всему миру, гонорары, выплачиваемые артистам, также резко выросли. Лучшим актрисам, снимающимся в корейских драмах, теперь платят более 200 миллионов вон (\$170 000) за эпизод.

По данным Hankook Ilbo, дочерней газеты Korea Times, Сон Хе Ке и Чжун Чжи Хен, популярные актрисы, чьи драмы в настоящее время выходят в эфир, зарабатывают более 200 миллионов вон за эпизод. В настоящее время Сон играет главную роль в мелодраме SBS «Теперь мы расстаемся», а Чжун играет главную роль горного рейнджера в мистическом сериале «Джирисан».

В то время как зарплаты артистов в большинстве случаев не публикуются, однако просочилась информация, что Сон получила более 100 миллионов вон за эпизод в сериале «Встреча», который вышел в эфир в 2018 году.

ГОНОРАРЫ ЗВЕЗД ПОПУЛЯРНЫХ КОРЕЙСКИХ ДРАМ

Актриса уже была весьма востребована на тот момент — международную популярность ей принесла роль в «Потомках солнца», одной из самых обсуждаемых корейских драм.

Чжун, которая снялась в качестве лучшей актрисы в мега-хитовой романтической комедии SBS «Моя любовь от звезды», сообщается в газете, получала более 100 миллионов вон за эпизод в драме, вышедшей в эфир еще в 2013 году. Благодаря фильму она также получила много предложений для телевизионной рекламы в течение многих лет.

Газета отметила, что существует разница в зарплате между актерами и актрисами. В то время как есть только несколько актрис, которым платят более 100 миллионов вон за эпизод, актеры, которые зарабатывают столько же, встречаются чаще. В слу-

чае с Ким Су Хен — одной из лучших звезд Hallyu в стране, которая сыграла главные роли в фильмах «Моя любовь от звезды» и «Все в порядке, чтобы не быть в порядке», недавно попала в заголовки газет за то, что, получила 500 миллионов вон за эпизод в оригинальном сериале «Один обычный день». В сериале «Все в порядке, чтобы не быть в порядке», Ким, как сообщается, заплатили 200 миллионов вон за эпизод.

Ведущие звезды, конечно, вносят существенный вклад в популярность К-драм, но есть жалобы на то, что их высокие зарплаты занимают огромную часть производственных затрат, заставляя продюсеров драм в значительной степени полагаться на размещение и продвижение продуктов через телешоу, чтобы восполнить дефицит.

ИА РУСКОР



Ирина КИМ,
кандидат
медицинских наук

С названиями для новых штаммов COVID-19 ВОЗ, кажется, промахнулась. Новый штамм, названный в честь 15-й буквы греческого алфавита – «омикрон», грозит пройти очередной разрушительной волной цунами по миру. Конца пандемии не видно, а буквы греческого алфавита (их всего 24) уже заканчиваются.

А вот относительно того, откуда придет опасность, ВОЗ оказалась права. Ее эксперты неоднократно высказывали предположение о том, что новые опасные штаммы будут возникать именно в бедных странах Африки, призывая богатые страны отказаться от «вакцинного эгоизма» и пожертвовать большими партиями вакцин для населения этих регионов.

«Омикрон» выявили в Южно-Африканской Республике, потому что там хорошо налажено геномное секвенирование, хотя первые случаи были зарегистрированы в ноябре в соседней Ботсване. Всего за неделю «омикрон» вытеснил «дельту» и увеличил заболеваемость в 13 раз.

«Омикрон» появился в соответствии с законами биологической эволюции, по которым для того, чтобы выжить, новые штаммы могут становиться более заразными, но вызывать при этом менее тяжелое течение; могут перекидываться на другие группы населения (например, на детей) или на животных; приобретать способность уклоняться от антител, выработанных после болезни (вакцинации). Пока можно сказать, что он заразнее «дельты» и вполне способен ее вытеснить. Свойства этого варианта коронавируса изучаются учеными

ОМИКРОН: ОТКУДА ЖДАТЬ ОПАСНОСТИ?



всего мира, и вскоре мы будем знать о нем больше.

Интересно, что «омикрон» не является усовершенствованной версией «дельты» или другого распространенного штамма, он возник вроде как сам по себе и приобрел такое множество мутаций, что нарочно не придумаешь.

Впрочем, ситуация с большим количеством ВИЧ-инфицированных в Африке могла этому поспособствовать. В организме людей со слабым иммунитетом вирус может жить долго, изменяясь и приспосабливаясь к своему хозяину. Если верна теория о его зарождении в организме больного СПИДом, который очень долго лечился от ковида, то такие мутанты легко ликвидируются в организме здоровых людей. Если же допустить, что он попал в организм каких-то животных, долго жил в их организме, а потом, поднакопив мутаций, вернулся обратно, то его поведение будет непредсказуемо.

Как ни парадоксально, смертность от COVID-19 на африканском континенте меньше, чем в Европе. Хотя тамошнее население привыкло жить с хроническим ВИЧ, редко обращается к врачам, не имеет денег на ПЦР-тесты и покупку лекарств и пренебрегает прививками. Но статистику смертей обмануть трудно. Возможной причиной этого считается преобладание в структуре населения здоровых детей и молодежи. Средний возраст населения ЮАР – 27,6 лет. До старости мало кто доживает, а ослабленные дети умирают еще в младенчестве.

Есть еще теория о том, что организм жителей Африки напичкован паразитами, которые в молодом здоровом организме осуществляют своего рода защиту от инфекций, не допуская болезни и преждевременной гибели своего хозяина, от которого кормятся.

На прошлой неделе представитель Института ин-

кие дети и здоровые молодые взрослые. В стране готовят для детей младше 2 лет дополнительное число мест в стационарах.

Клинические проявления болезни изменились. У поступивших в стационар не пропадало обоняние, не было кашля, сохранялась сатурация выше 94%. При этом пациенты жаловались на очень сильную слабость, ломоту во всем теле, повышенную температуру, головную боль, ощущение саднения в горле. Предполагают, что «омикрон» иначе взаимодействует с иммунными клетками, поэтому его клинические проявления сильно отличаются от «дельты».

Первые проявления болезни были смазанными, поэтому больные довольно долго не обращали на них внимания и очень успешно заражали окружающих. Инкубационный период, по-видимому, удлинился по сравнению с «дельтой» (1-3 дня) до 5 дней, острый период продолжал-



Производители «Спутника» обещают изменить свою вакцину за 10 дней и произвести к концу февраля миллионы доз. «Пфайзер» обещает при необходимости изменить вакцину за 6 недель и поставить ее на рынок через 100 дней, а «Астра Зенека» уже вовсю тестирует свою новую вакцину в ЮАР. При этом все ждут дальнейшего развития событий. Если окажется, что нынешние вакцины все же защищают от нового штамма, то упор будет сделан на ревакцинацию.

Совсем недавно та же «Астра Зенека» сделала и испытала вакцину от «бета»-штамма, который вызвал вторую волну пандемии в мире. Были потрачены немалые деньги на ее создание и проведение испытаний, но она не понадобилась, так как этот штамм исчез, был вытеснен «дельтой».

Не все инвесторы готовы на такие потери и требуют государственной поддержки. Фармпроизводители считают, что на всякие бюрократические проволочки и согласования уйдет не менее года и просят упростить процедуру регистрации вакцин, которая приводит к тому, что

в это время нашу страну накрывает очередная волна заражений «омикроном».

Многие страны уже начали вводить ограничения, не дожидаясь официальных рекомендаций ВОЗ. Ограничено авиасообщение со странами, где выявлен новый штамм и введены обязательные карантинные для приезжающих из этих стран, сокращен срок действия ПЦР с 72 часов до 48. Клиентов солидной российской турфирмы вывезли из ЮАР специально нанятым коммерческим самолетом, при этом смогли вернуться другие россияне и их соседи по СНГ. Цена билета для них составила 15 тысяч евро! По возвращении всех ждал 14-дневный карантин и не в квартире, а в обсерваторе. Тех, кому не надо домой срочно, вывозят рейсами эфиопской авиакомпании по маршруту: Кейптаун – Адис-Абеба – Москва, где билеты в эконом-классе стоят 104 000 рублей, в бизнес-классе – 252 000 рублей. Российский МИД предупредил, что не будет более вызывать застрявших российских туристов, которые проигнорируют рекомендацию Роспотребнадзора воздержаться от зарубежных новогодних путешествий.

Думается, что казахстанцам тоже следует проявить разумную осторожность в этот непредсказуемый период времени. Пока нет оснований ни для паники, ни для благодушного оптимизма. «Омикрон» мутировал, но не преобразился кардинально, выявляется прежними тестами ПЦР, подобно «дельте» вызывает легкое течение у детей и молодежи. Методы лечения и профилактики остаются прежними, вакцины также будут защищать от тяжелого течения и смерти.



Вирусологи сообщают, что, включив в себя часть генома человеческого клеточного, «омикрон» приобрел способность уходить от атаки наших иммунных клеток, поэтому вполне способен вызвать новую волну заражений у переболевших и у вакцинированных. Вместе с тем приобретая эту возможность, вирус, как правило, хуже проникает в клетку и уже не может вызвать тяжелое заболевание, что может перевести COVID-19 в разряд сезонных ОРВИ.

Вирусологи сообщают, что, включив в себя часть генома человеческого клеточного, «омикрон» приобрел способность уходить от атаки наших иммунных клеток, поэтому вполне способен вызвать новую волну заражений у переболевших и у вакцинированных. Вместе с тем приобретая эту возможность, вирус, как правило, хуже проникает в клетку и уже не может вызвать тяжелое заболевание, что может перевести COVID-19 в разряд сезонных ОРВИ.

ся 2-3 дня, и все на блюдавшиеся больные выздоровели.

Беспокойство вызвала публикация южно-африканских ученых о том, что ранее переболевшие ковидом заболевают чаще, чем те, кто вообще не болел, хотя переносят повторное заболевание легко. Однако все данные по этому новому штамму нуждаются в уточнении и проверке. Если окажется, что эффективность вакцин значительно снизилась, придется менять антиген.



ПОВЫШЕНИЕ БОЕВОГО ДУХА: ПХУМСЭ

Мероприятия,
организованные
Культурным центром
Посольства
Республики Корея



Культурный центр Посольства Республики Корея при поддержке Союза тхэквондо России провел «Всероссийский онлайн-конкурс по тхэквондо (пхумсэ) 2021».

В конкурсе принять участие могли все желающие от 6 лет, проживающие на территории России, а прием заявок проходил с 8 по 25 ноября 2021 года. Целью конкурса стало повышение боевого духа студентов тхэквондо и распространение культуры тхэквондо среди широких масс.

Для того, чтобы принять участие, нужно было снять видео, где конкурсант выполнял бы пхумсэ соответствующей возрастной категории и отправить на указанную почту. Всего было заявлено 4 группы: младшая детская (с 6 до 8 лет), детская (с 9 до 11 лет), подростковая (с 12 до 17 лет) и взрослая (18 лет и старше). Победители же были выбраны в каждой возрастной группе.

Из-за большого количества желающих принять участие в конкурсе сроки приема работ были продлены, а в общей сложности участие приняли 177 человек.

Победителями стали:

Младшая группа:
Мишакова (1 пхумсэ)

주러시아대한민국대사관
Посольство Республики Корея в РФ

Ministry of Culture, Sports and Tourism

한국문화원
КОРЕЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

ПОБЕДИТЕЛИ КОНКУРСА ТХЭКВОНДО-ПХУМСЭ

Младшая группа	Детская группа
Мишакова (1 пхумсэ)	Машарипова Самия (1 пхумсэ)
	Березнева Дарина (3 пхумсэ)
	Окунова Анастасия (5 пхумсэ)
Подростковая группа	Взрослая группа
Ким Анастасия (1 пхумсэ)	Галингер Полина (1 пхумсэ)
Ворова Ирина (3 пхумсэ)	Березнова Валерия (3 пхумсэ)
Зарицкая (5 пхумсэ)	Цой Ольга (5 пхумсэ)
Поощрительные призы	
Воробьев Тихон (3 пхумсэ)	Загитин Степан (3 пхумсэ)
Потонов Александр (1 пхумсэ)	Коробейников Федор (5 пхумсэ)
Евтуева Елизавета (1 пхумсэ)	Шевелева Валентина (1 пхумсэ)
Шинкарева Анастасия (1 пхумсэ)	Максимова Наталья (1 пхумсэ)
Скрипкина Александра (1 пхумсэ)	Петрова Галина (1 пхумсэ)
Рябова Алина (1 пхумсэ)	Бобылева Любовь (1 пхумсэ)
	Свищева Зоя (1 пхумсэ)

KSPD 국민체육진흥공단 태권도원 ETP 태권도 TALKWONDO

Детская группа:
Машарипова Самия (1 пхумсэ)
Березнева Дарина (3 пхумсэ)
Окунова Анастасия (5 пхумсэ)

Подростковая группа:
Ким Анастасия (1 пхумсэ)
Ворова Ирина (3 пхумсэ)
Зарицкая (5 пхумсэ)

Взрослая группа:
Галингер Полина (1 пхумсэ)
Березнова Валерия (3 пхумсэ)
Цой Ольга (5 пхумсэ)

Победители получают ценные призы:
Продвинутый уровень – смартфон
Средний уровень – смарт-часы

Начальный уровень – беспроводные наушники
Младшая детская группа – планшет

А также участники ждут поощрительные призы. Культурный центр от всей души благодарит всех участников за проявленный интерес к корейскому боевому искусству.



РАСТОПИМ ЦАРСТВО ЗИМЫ ПЛАМЕНЕМ КОРЕЙСКОЙ ПЕСНИ!

С 10 ноября по 5 декабря Культурный центр Посольства Республики Корея провел онлайн-конкурс корейской песни.

Участники продемонстрировали выдающиеся способности в корейском языке и вокальные данные, исполнив песни в жанрах K-POP, рэп, трот, а также оригинальные саундтреки из корейских сериалов.

На фоне заинтересованности в изучении корейского языка, в России также растет популярность корейских песен. Так, в данном конкурсе приняли участие коллективы, дуэты и соло-исполнители со всей России, и их общее число составило 33.

Список победителей:

- 1 место заняла команда HipeVisioN из Новосибирска с ярким видеоклипом на песню 'Loser=Lover' группы TXT. Агапитова Маргарита, Булых Полина, Макарова Екатерина, Кривопапова Екатерина
- 2 место - Скуйбида Владислав Дмитриевич (CRUSH- Beautiful life) - команда BU (MAMAMOO - HIP)
- Луцкина Екатерина, Смирнова Марина, Неказова Виктория, Шуклина Анастасия
- 3 место - Секачева Елизавета (Lee Hi- Rose) - Образцова Марина (AKMU - Be With U)

ЗАБАВНАЯ МАГИЯ SNAP

Предновогодним сюрпризом и завершающим аккордом программы XV Международного театрального фестиваля им. А. П. Чехова станет «SNAP» – современное волшебное мистическое представление в исполнении лучших иллюзионистов Южной Кореи!



Три чудаковатых ловкача, пройдя через таинственную дверь, попадают в некое волшебное измерение, где встречаются множество мистических персонажей. Они играют с пространством, временем и потусторонними силами, сочетая ловкость рук, чаплинскую комедийную манеру и гениальные визуальные эффекты, представляя чудесное, волшебное кабаре, идеально подходящее для семейного просмотра.

Показы спектакля «SNAP» пройдут в рамках «Года культурных обменов между Республикой Корея и Российской Федерацией» 2020-2021.

Международный театральный фестиваль имени А.П. Чехова учрежден Международной конфедерацией театральных союзов в 1992-м и с тех пор традиционно проходит раз в два года. Его основная задача – знакомство российских зрителей и профессионалов с лучшими постановками зарубежных театров, наиболее интересными тенденциями современного мирового сценического искусства.

Спектакль – это дикая смесь иллюзии, пантомимы и медиа с участием яркого ансамбля южнокорейских артистов, которые поразят вас

своим актерским талантом и впечатляющими способностями к перевоплощению. Потрясающе талантливая компания Gruejarm Productions, образо-

вавшаяся в 2010-м, объединила выдающихся иллюзионистов Южной Кореи, чтобы создавать невероятные постановки и действительно забавную магию.



Где? – В Театре «Содружество актёров Таганки» (Большая сцена)
Когда? – 23, 24, 25 (13.00, 19.00) и 26 (13.00, 19.00) декабря

Дополнительная информация о спектакле и продажа билетов онлайн на сайте www.chekhovfest.ru

Корейский институт развития туризма TDI представляет спецпроект «Garak, the Movement in Korea», повествующий о 10 тематических туристических направлениях Кореи.

Всего подготовлено 4 видеоролика о 7 регионах Кореи: Чжонсон, Пхенчан, Пуан, Чхунджу, Ёнволь, Данъян и Чжечон. Создателями видеоконтента выступили режиссер Пак Квисоп, дизайнеры костюмов ханбок Tsaí Kim Ким Ёнчжин (работа над костюмами танцоров) и Хэвон Квон Хэчжин (работа над костюмами ин-



струменталистов).

Спецпроект «Garak, the Movement in Korea» раскрывает красоту и особенности каждого региона через танец, музыку и уникальные костюмы ханбок.

Каждую локацию представляет определенный коллектив:

«Чхунджу и Ёнволь» – Группа современного танца Modern table

«Пуан» – Ансамбль ударных инструментов Таго

«Чжонсон и Пхёнчхан» – Пианист Кан Даниэль & 99Art Company Чжан Хэрим

«Данъян и Чжечон» – Национальный балет Кореи

Полные видео можно посмотреть на официальном Youtube канале 대한민국 테마여행 10선.



Представляем вашему вниманию творческий коллектив из Берлина – JINSPARK!

Хэндпан-артист Чин Соньин и исполнительница каягым Пак Хёнчжон познакомились в

резиденции в Берлине в 2018 году. В 2019-м они объединились в ансамбль «JINSPARK» и впервые вместе выступили в Berlin Forum Factory.

Творческий дуэт ведет активную концертную деятельность в Берлине, в Европе, Кореи, Индии и Мьянме.

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ КОРЕИ

Корейский Национальный институт искусства «K & Arts» совместно с ансамблем «Bidan» представляет кугак-контент, вдохновленный культурным контентом Кореи из списка ЮНЕСКО.

Это хунмин чоным, корейская кухня хансик, традиционные дома ханок, «повесть о верной Чхуньян» и другие.

Видеоролики представлены на корейском,

китайском, английском, японском, русском, французском, немецком, испанском и вьетнамском языках и знакомят зрителей с достоянием корейской культуры.

На официальном Youtube-канале 퓨전국악 비단 на русском языке можно посмотреть «Ханбок», «Сказку о токкеби» и «Хунмин чоным».





한반도 월간 정세 동향

바이든 행정부의 핵무기 '일차 불사용' 논쟁 동향과
(전봉근, FANSFOCUS, F 2021-21K, Nov.9, 2021, 국립외교원 외교안보연구소, 2021.11.9)

미국은 자국과 동맹국과 파트너국의 사할적 이익을 보호하기 위해 핵무기 사용이 꼭 필요한 경우에는 사용할 수도 있다는 애매모호한 핵무기 사용원칙을 견지하고 있다. 이것을 '일차 사용' 원칙이라고 한다. 탈냉전기 이후 국제사회의 핵무기 반감이 커지자, 미국정부는 '핵무기 없는 세상'을 지향하며 사용방안 축소를 검토했다. 미국 민주당 정부가 요구하는 '일차 불사용' 원칙은 말 그대로 "상대국이 먼저 핵무기를 사용하지 않는 한 미국이 핵무기를 일차로, 먼저 사용하지 않는다"는 핵교리이다. 바이든 대통령은 후보 시절부터 핵무기 사용을 상대의 핵공격을 억제 또는 보복하는 데 한정하는 '유일 목적' 원칙을 도입하고 싶다는 입장을 밝혀왔다. 한국은 미국 안보전략과 동맹전략, 특히 핵전략 동향에 대해 관심을 기울이고 대응책을 협의해야 한다. 더불어, 국내에서도 핵전략에 특화된 전문가가 필요하다. 한반도 또는 동북아 비핵지대에 대한 연구가 필요하다. 한반도와 동북아에서 핵전쟁의 가능성을 차단하기 위해 역내 전략 경쟁 완화와 '전략적 안정성'을 보장하기 위한 동북아 전략대화가 시급하다.

김정은 위원장의 3중전략, 인민대중제일주의, 자위력 강화, 대화의 3중주
(박종철, 제40호, 세종연구소, 2021.11.1)

김정은 위원장은 최근 최고인민회의의 시정연설(9월 30일), 당창건 76돌 기념연설(10월 10일), 국방발전전람회 연설(10월 11일)에 이르기까지 연설정치를 통해 존재감을 과시 - 3개 연설은 국내 정책, 국방력 강화, 대남·대외의 3분야에 집중되어 있으며, 연설마다 강조점이 다르지만 각본으로 인민대중제일주의에 입각한 경제발전, 자위력 강화, 조건부 대화론의 3중전략을 제시한다. 교착국면 타개를 위해서는 비핵화협상과 함께 군비통제에 대한 군사회담, 남북 교류협력을 위한 회담의 3차원에서 남북대화를 모색해야 한다. 대화를 시작하기 위해서는 미국 바이든 행정부가 종전선언 채택, 인도적 협력 제공, 한미연합훈련 조정 등 적극적인 조치를 취할 필요가 있다. 중국도 북한을 이끌어 내기 위해서 적극적 역할을 해야 한다.

How Not to Dismantle an Atomic Bomb:

(David A. Shlapak, RAND Corporation, 2021.11.05)

바이든 행정부의 외교 정책은 아직 초기 단계이며, 아직 밝혀지지 않은 것이 많고 결정되지 않은 것도 많다. 그러나 지금까지 나온 모든 신호는 새 행정부가 북한의 핵무기 관리에 대한 전임자의 접근 방식을 고수할 것임을 시사한다. 현재 미국의 접근 방식은 북한이 가하는 핵 위협을 관리하는 방식이 아니다. 오바마 행정부의 전무(nothing-for-nothing) 방식이나 트럼프 행정부의 전부 아니면 전부(all-or-nothing) 방식과 같이 안보 보장을 전제 조건으로 북한이 핵 능력을 포기할 것을 요구하는 협상전략은 거의 확실하게 실패할 것이다. 대북 제재가 김정은 위원장의 마음을 바꾸기에 충분할 것이라고 기대하는 것은 순진한 희망이며, 중국이 개입하여 어떻게든 상황을 바꿀 것이라는 기대도 멈춰야 한다. 중국이 북한의 성공적인 비핵화에 따른 상대적인 평화와 안정을 환영할 것이라는 데는 의심의 여지가 없다. 그러나 중국은 중국 영토와 미군이 주둔하고 있는 남한 영토 사이의 중요한 지리를 점유하고 있는 우호적인 완충 국가의 붕괴를 용납하지 않는다. 오바마 행정부의 전무 정책과 트럼프 행정부의 전부 아니면 전부 접근 방식 사이의 중간 지점이 답이 될 수 있다. 예를 들어, 미국과 동맹국은 북한 경제, 특히 농업 부문에 가장 심각한 타격을 준 것으로 입증된 일부 제재 요소를 해제하는데 동의하면서 동시에 북핵에 보다 직접적인 영향을 미치는 제재 요소는 유지하는 것이다. 이에 대한 대가로 북한은 국제원자력기구(IAEA) 사찰단

이 우리나라 농축 시설과 같은 핵심 핵 시설을 방문하는 것을 허용할 수 있다. 상대방의 현재 요구를 완전히 충족시키지는 못하더라도, 작고 점진적인 무언가를 위한 거래는 보다 평화로운 한반도를 향한 희망을 제공할 뿐만 아니라 오랫동안 경색된 관계를 벗어나 신뢰를 구축하게 될 것이다. 중요한 것은 실패하더라도 미국이 현재 접근 방식을 계속 추구하는 것보다는 상황이 더 나빠지는 것을 것이라는 점이다. 북한이 핵무기를 포기하도록 설득하는 달성할 수 없는 목표에 계속 초점을 맞추는 것은 핵 무장한 북한을 관리하는 매우 실제적인 전략적 도전을 오히려 혼란스럽게 만들고 복잡하게 만들 뿐이다. 현실적으로 북한의 핵 능력에 접근해야만 미국의 정책이 북한의 핵 야망이 과도하게 불안정해지지 않고 종전선언 이후의 평화에도 도움이 될 수 있다.

한반도의 종전선언은 단지 "상징성"만을 가져서는 안 돼

(왕원성, 환구시보, 2021.11.05)

북한이 '돈표'라고 불리는 외화교환권을 발행했다. 북한 당국의 외화보유고가 매우 감소하였거나, 그 정도 수준으로 경제가 악화된 것은 아닌가하는 추측이 커지고 있다. 돈표의 액면가는 '5000원(북한돈)'으로 '조선민주주의인민공화국 중앙은행'에서 '주체110년(2021년)'에 발행하였다고 표기되어 있으며, 평양의 개선문 등이 그려져 있다.

북한은 1979년부터 20여년 간 돈표를 발행하였으며, 2002년 폐지된 것으로 알려졌다. 1990년대 이후 국가경제가 마비되고 사경제(장마당)가 확대되면서 돈표가 아닌 외화로 직접 거래할 수 있게 되어 돈표의 필요성 감소했다. 2015년 경제가 회복되면서 외화보다도 북한돈을 매개로 한 거래가 활성화 되어, 외국인들에게도 거스름돈은 북한 돈으로 주는 경우도 있었다. 2016년 시작된 경제제재, 그리고 2020년 1월부터 시작된 코로나로 인한 국경 통제로 인하여 북한 경제가 악화되고 있다.

2020년 10월 평양주재 러시아대사관의 기관 SNS를 보면, 평양 상점에서 달러 및 선불카드를 받지 않고, 북한돈으로 결제할 것을 요구하고 있다고 게재했다. 현 상황에서 돈표의 발행은 외화 부족과 경제상황의 악화가 심각하다는 증거다. 최근 북한 주민들을 접촉한 사람들의 증언에 따르면, 북한 주민들은 돈표 발행을 부정한다고 한다. 아직 돈표가 북한 주민들에게는 보급되지 않았을 수도 있다. 그러나 김정은 위원장의 경제통제 강화기조를 보면, 주민들의 부정과는 달리 돈표 발행은 실제 이루어졌으리라 추정된다. 이번 돈표 발행은 김정일 위원장의 화폐개혁과 유사한 측면이 있다. 화폐개혁이 실패로 끝난 것과 같이 돈표의 발행도 시장에 초인플레이션(hyperinflation)을 초래하는 결과로 끝날 수 있다.

문재인 대통령은 올해 9월 유엔총회에서 한반도 종전선언을 제안했다. 사실 종전선언 논의는 한반도 평화체제 구축의 중요한 일환으로 새로운 이슈는 아니다. 1997년부터 6차례에 걸쳐 열린 4자회담 당시 주요 목표 중 하나가 한반도 평화 체제 구축이었고, 2005년 6자회담에서 서명한 「9.19공동성명」에서 한반도의 항구적 평화체제 구축을 당사자들이 별도로 협의할 것이라고 밝힌 바 있다. 종전선언 문제가 다시 도마에 오른 것은 문재인 정부의 노력 덕분이다. 문재인 정부 출범 이후 남북관계 개선을 위해 노력했고, 특히 2019년 북미 하노이 정상회담 무산으로 한반도 비핵화와 평화프로세스 추진이 정체에 빠졌으나 북한과의 대화 재개와 북미관계 개선을 꾸준히 시도해왔다. 미국 바이든 행정부는 한국의 역할을 중시하고 있을 뿐 아니라 문재인 정부의 임기가 얼마 남지 않아 종전선언 추진에 박차를 가하고 있는 것이다. 중국은 국제법적으로나 정치적으로 한반도 종전선언에 반드시 참여해야 할 당사자이다. 국제법 기본원칙에 따르면 1953년 체결된 「조선전쟁협정」의 공식 종료는 협정 체결의 당사자가 참여하는 경우에만 유효하다. 6.25전쟁 당시 중국군이 20만명 가까이 희생되었고, 1953년 당시 GDP가 200억달러에 불과했던 중국이 항미

원조전쟁을 위해 각종 작전물자와 군자금으로 25억달러 상당을 소비했다. 따라서 한반도의 종전선언에 중국이 동참하지 않는 것은 법적·정치적·도덕적으로 어불성설이며, 북한·중국·미국·한국 4자가 참여해 정전협정을 마무리하고 새로운 한반도 평화협정 체결을 추진해야 한다. 한반도 비핵화의 실질적 진전이 없는 한 종전선언 하나로는 한반도 평화를 보장할 수 없다. 종전선언은 단순히 상징적인 의미만을 갖는 것이 아니라 북미 상호신뢰 구축과 한반도 비핵화 진전에도 도움이 돼야 한다. 올해 11월 류사오밍 중국 한반도사무특별대표는 노규덕 한반도평화교섭본부장과 면담에서 중국은 한반도 평화회담 추진, 종전선언 발표 등과 관련하여 당사국들과 소통하고 그 과정에서 건설적인 역할을 하여 한반도 문제의 정치적 해결을 위해 도움이 될 것임을 강조했다.

미중 패권경쟁 하에서 강해지는 북중관계

(무코야마 히데히코, 한태평양비즈니스정보 Vol. 21, No. 83, 2021.11.15)

코로나19 대응을 위한 국경폐쇄로 북한의 무역이 급감하고 경제가 악화되었다. 자연재해로 인하여 곡물생산이 감소하여 식량 부족도 발생한 것으로 보인다. 이에 따라 중국이 북한을 적극 지원할 가능성이 높아진다. 북한의 대외경제는 총 다섯 가지 시기로 나눌 수 있다. 한국전쟁 이후 초반에는 소련의 지원에 의존하였으나, 중소분쟁 이후 중국에 대한 의존이 강화되었다. 1970년대에서 1980년까지는 무역의 다각화를 지향한다. 1990년대는 중국을 포함한 사회주의국가들과의 무역이 대폭 축소되고, 일본과의 교역이 증가한다. 2000년대는 남북교역이 확대되어 한국에 대한 무역 비중이 증가한다. 2010년 이후에는 한국 및 일본에 대한 의존도는 감소한 반면, 중국에 대한 의존도가 강해졌으며, 최근에는 중국과의 무역 비중이 90%에 달한다. 초기 북중무역은 북한이 부족한 물자를 중국에서 수입하여 가공수출하여 외화를 획득하는 일방적 관계였다. 2000년대 이후 중국 기업과 북한 기업의 공동 개발 추진 등 쌍방향적인 관계로 변화했다. 트럼프정권 시기 북한의 비핵화를 위해 중국의 협력을 얻고자 하였는데, 이러한 배경에는 아래의 두 가지 전제가 깔려있다. 중국에게도 북한의 비핵화는 공동의 목표이다. 중국은 북한에게 큰 영향력을 행사할 수 있다. 그러나 중국이 북한에게 미칠 수 있는 (경제적) 영향력은 한정적이다. 중국은 북한경제를 파탄시킬 수 있을만큼의 제재를 실시하지 않으며, 북한의 사업에 대해 중앙정부의 통제가 미치지 않는다. 또한, 중국은 북한경제의 악화와 이에 따른 체제붕괴를 우려함으로써, 국제사회의 과도한 경제제재에 반대하며, 비핵화에서 '대화'를 중시한다. 오히려 북미 간 비핵화협상을 계기로 북중관계는 더욱 강화되었다. 북한은 향후 식량부족해결을 우선시하여, 자력갱생 노선을 유지할 것이다. 이와 동시에 중국과의 관계를 강화할 가능성이 높다. 중국 역시 국경이 개방되면 무역 및 인도 지원을 적극적으로 추진할 것이다.

김정은주의: 북한의 "모든 것의 주인"에 관하여

(안드레이 란코프, Valdai Discussion Club, 2021.11.11)

2021년 10월 여러 출처에서 북한의 공식적인 이데올로기를 의미하는 새로운 정치적 용어가 등장함과 동시에 일부 노동당 행사의 양상이 변화하였음이 확인되었다. 당 학습 등을 위한 대내 선전물에서 '김정은주의'라는 용어가 사용되기 시작하였으며, 최근의 몇몇 행사는 김일성과 김정일의 초상화가 제거된 채로 진행되었다. 엄밀히 말해 이러한 변화는 이미 오래전부터 나타난 것으로, 김정은이 집권을 시작한 첫해부터 북한의 젊은 지도자가 영원히 선대의 그늘에 머물지 않으려 한다는 점을 뒷받침하는 근거들이 식별된 바 있다.



민주평화통일자문회의
The National Unification Advisory Council

모스크바 협의회 편집>

러시아 입국시 PCR 음성확인서 제출 기준 변경

12.8.일부터 러시아 도착 전 2일 이내 검사한 PCR 음성확인서(영문 또는 러시아어)를 소지해야 한다. 12.9 도착 비행기일 경우 7일 0시 이후 검사 받은 PCR 음성확인서 필요하다.

PCR 검사 결과는 항공기 탑승 수속 시 보여주며, 러시아 도착 후 공항입국 수속 과정에서 설문지를 작성하고 음성결과서는 제시한다.



(러시아 공항 방역연합뉴스)

러시아 코로나 상황

러시아는 18일 기준 코로나 감염자 10,159,389 명이고, 사망자는 295,104 명이라고 국가코로나정보센터가 확정했다. 코로나 팬데믹 시작 이후 러시아 전체 사망자 초과수는 최소 810,00명이다.

12월6일 남아프리카공화국에서 귀국한 여행객에서 최초 발견된 오미크론(Omicron)감염자는 16일 기준 25명이라고 타티아나 부총리가 발표했다. 하루사망자수는 여전히 1천명을 넘었으나 차츰 줄어들고 있다. 18일 금요일 감염자는 27,743명이고 사망자는 1,080명이었다. 목요일 하루 28,486명 감염되었고, 사망자는 1,133명이었다. 러시아 입법부는 목요일 겨울철 COVID19유행에 대비해서 바, 레스토랑 같은 대중장소에서 이용자들에게 건강패스 제시요구를 할 수 있는 법안을 승인했다.

러시아는 백신 국가주력품인 스푸트니크 V의 증명에 대한 WHO모든 정보요구를 아직 제공하지 않고 있다. 크렘린 대변인 페스코프는 목요일 "효능에 요구되는 일부 정보는 제공하지 않고 있는게 사실이다. 우리는 어떤 정보가 필요한지, 어떻게



(타스사진)



(타스사진)



(타스사진)

제출해야 하는지, 상호 다른 견해를 가지고 있다. 우리는 다른 기준등을 가지고 있다"고 발표했다. 백신의 긴급인 절차에 따른 어떤 의구심도 없다고 덧붙였다. 한편

타티아나 부총리는 월요일 외국산이든 국내산이든 백신으로 코로나 항체를 가진 러시아인은 6개월간 QR코드가 유효할 것이라 발표했다.

대사관 연말연시 휴무일은

2021년 12월 31일부터 2022년 1월 9일까지이며, 새해 영사민원실 업무는 2022년 1월 10일(월)에 시

작된다. 연말 영사민원실은 영은 24웹사이트(<https://consul.mofa.go.kr>)를 통해 방문 예약만 가능하다.

대표번호 (+7-495-783-2727) 또는 이메일로 komo2747@mofa.go.kr 여권, 공증 등 영사민원 : komo2727@mofa.go.kr로 하면 된다.

국내·해외 예방접종완료자 격리면제 제외 연장 (해외입국자 대상 방역강화 조치)

한국 중앙방역대책본부는 오미크론 변이 바이러스 유입을 차단하기 위해 해외에서 입국하는 국내 및 해외 예방접종완료자의 격리면제가 적용되지 않는다고 발표했다. 대상은 모든 국가(지역)이며, 적용기간은 21.12.17.~22.1.6.(3주간 연장)이다. 재외공관에서는 강화된 격리면제서 발급 기준에 따른 일반(미접종) 격리면제서만 발급 가능하다. 인도적 목적(장례식 참석), 중요한 사업상 목적(임원급 등), 학술·공익적 목적, 공무국외출장 목적 발급 가능하



(인천공항 연합뉴스)

다. 기존에 발급된 인도적 목적(장례식 참석), 중요한 사업상 목적, 학술·공익적 목적, 공무국외출장 목적 격리

면제서(해외 예방접종완료 여부 무관)는 한국 입국일 기준 12.3.(금) 0시 이후 입국시에도 모두 효력 인정된다.

“제11회 국제포럼 북극: 현재와 미래”

주러 이석배대사는 12.3(금)일 개최된 "제11회 국제포럼 북극: 현재와 미래"에 참석하여 조선 및 북극항로 분야에 있어 양국 간 협력 현황과 전망을 공유하였다. 특히, 북극 개발의 핵심은 자원개발과 북극항로 개발인데, 한-러 간 주요 경제협력 9개 분야 "9개 다리"에 잘 반영되었다고 강조했다. 9개 다리 분야 중 북극개발과 관련된 프로젝트는 "항만, 항행" "조선" "에너지"이고, 이는 양국 모두가 북극지역의 개발과 보존에 관한 상호협력에 부여하는 중요성을 보여주는 것이다. 오늘날 한국은 해빙LNG운반선 건조 기술과 경험으로 러시아와 함께 북극항로를 개척하고 있다. 한국 대우조선해양은 2014년 야말프로젝트에 활용할 해빙LNG운반선 15척을 수주했고, 성공적으로 인도했다. 2020년에는 해빙LNG저장및환적설비 2척과 해빙 LNG운반선 6척을 수주했다. 한국의 삼성중공업과 현대중공업은 러측과 합작회사를 통해 러시아조선조 "즈베즈다"와 볼쇼이카멘에서 선박을 공동건조하여, 러시아 조선 현대화를 위해 함께 노력하는 등, 다양한 방식으로 러시아와 협력중이다. 최근에는 양국간 해양기자재 분야에서도 협력 활동이 진행되고 있다. 특히 2019년 설립된 한-러 해양기자재센터(KOMERI)는 양국간 해양기자재 협력창구기능을 하고 있다. 한국조선해양기자재공업협동조합(KOMEA)의 러시아 거점기지가 상트페테르부르크에 설립되어 양국간 해양기자재 체결을 지원해 오고 있다. 또한 북극항로의 연중상시 안전성과 효율성을 높이기 위한 측면에서 원자력해빙선단 구축, 북극항로 항행통합디지털서비스플랫폼구축, 항만현대화 등에 관한 러시아정부의 일관된 노력은 고무적이다. 북극항로 인프라구축이 완

료되어 안전하고 효율적인 항행이 가능해진다면, 2013년부터 북극항로 시범운항을 실시한 경험있는 한국적선사들의 북극항로 이용이 보다 활성화 될 것이 기대된다. 한국 정부도 북극항로 시대에 대비해서 다양한 정책을 추진중이다. 2014년부터 매년 극지운항 전문인력을 체계적으로 양성하기 위한 교육과정을 운영하고 있다. 또한, 극지연구기관인 북극 연구국 내 연구기관들과 지속적으로 소통할 수 있도록 지원하고 있다. 최근 한국해양수산원은 모스크바 경영대학원과 상트페테르부르크 대학교와 각각협력 MOU를 체결하고 북극항로에 관한 공동연구를 수행하기로 했다. 지속가능한 북극개발을 위해서는 반드시 기후변화 환경에 대한 고려가 포함되어야 한다. 북극은 전세계 그 어느 지역보다 기후변화의 영향을 크게 받는 지역이다. 한-러는 기후변화 대응, 환경 생태에 대한 부정적영향을 최소화 등을 고려해 북극협력을 추진해 나가야 한다. 이런 차원에서 지난 2월 한국은 북극이사회 의장국인 러시아가 북극의 지속가능개발 차원에서 주도하고 있는 수소기반 친환경 과학기지 설립사업인 "Snowflake" 사업에 참여하기로 결정했다. 동 사업을 계기로, 북극의 지속가능한 개발을 위한 양국간 북극협력이 한층더 다변화되고 강화될 것으로 기대된다. (대사관자료인용)

* LNG 운반선 (LNG Carrier) 천연가스를 압축/액화시켜 수송하는 용도의 선박이다. 대우조선해양이 독자적으로 개발한 'LNG 연료시스템 (FGSS)' 과 '천연가스 재액화 장치 (PRS)' 등 LNG관련 기술 우위를 바탕으로 세계 최고 경쟁력을 보유하고 있다.

(편집자주)

김정은의 리더십 평가와 한국의 대북정책 방향

정성장 박사 (세종연구소 북한연구센터장)

북핵 문제에 대해 다음과 같은 3단계 해법 고려가 가능하다.

1년 정도 소요될 1단계에서는 북한 핵·미사일 프로그램의 동결(핵무기 생산과 핵·중장거리 미사일 실험, 5메가와트 원자로 가동 중단)과 핵·미사일 기술 수출 중단 선언, 영변 핵시설에 대한 국제원자력 기구(IAEA) 사찰단 파견, 한미연합군사훈련의 축소 또는 중단, 대북 경제제재의 부분적 완화(개성공단 재가동 등), 북미 연락사무소 교환 등에 대해 북한과 '잠정합의' 채택 및 이행이다.

4년 정도 소요될 2단계에서는 북한의 핵무기 감축과 5메가와트 원자로 해체, 미사일기술통제체제(MTCR) 가입, 영변 핵시설의 평화적 용도로의 전환(진료용 방사성 동위원소 생산 등), 정전협정을 평화협정으로 이행하기 위한 중간단계의 '잠정협정' 체결, 대북 경제제재 추가 해제, 북미 대표부 교환 등에 대해 합의 및 이행이다.

5년 정도 소요될 3단계에서는 북한 핵무기 제거와 검증, 핵실험 금지(포괄적핵실험금지조약 가입), 중장거리 미사일 파괴와 개발 금지, 우라늄·플루토늄 제거, 핵확산방지조약(NPT) 가입, 북한 미사일 기술의 민간용으로의 전환(남북의 우주 공동개발 등), 평화협정 체결, 대북 경제제재 전면 해제, 북미 및 북일 관계 정상화 등 합의 및 이행이다.

북핵다자회담에서 이 같은 '10년 로드맵'에 합의 하더라도 미국과 한국에서의 정권교체나 북한 내부 사정 등으로 비핵화에는 15년 이상이 소요될 수도 있을 것이다.

한국과 서방세계는 북한의 민주화와 인권 문제에 대해 공동의 전략을 가지고 현실적으로 접근해야 한다. 현실적으로 미국과 한국이 핵무기와 ICBM이라는 위협적 무기들을 가진 북한을 단기간 내에 민주화시킬 수 있는 방안을 전혀 가지고 있지 못한 상황에서 북한 주민들의 정치적 자유의 확대까지 기대하기는 난망이다. 그러므로 한국과 미국 정부는 단기적으로 북한 주민들의 정치적 자유보다 경제적, 사회적 자유의 증대에 우선적으로 집중하는 것이 현실적이다. 서울대 통일평화연구원의 탈북민 여론조사 결과는 북한을 '지옥'으로 묘사하는 일부 탈북민들의 '증언'이 북한 실상과 큰 괴리가 있음을 보여준다. 서울대 통일평화연구원이 2012년 이후 북한을 탈출한 주민들을 대상으로 설문조사를 실시해 2013년 8월 발표한 결과에 따르면, 김정은에 대한 북한 주민의 지지율이 50% 이상이라고 답한 사람은 61.7%였다. 통일평화연구원이 2011년에 실시한 조사에서 김정일의 지지율이 50% 이상이라고 답한 비율이 55.7%였던 점에 비추어볼 때, 김정은에 대한 지지도가 김정일에 대한 지지도보다 높게 나왔다. 북한 주민들에 대한 김정은의 지지도는 2013년부터 2019년까지의 조사 결과 평균 60% 이상, 특히 2018년과 2019년에는 70% 이상으로 매우 높은 수준을 유지했다. 김정일 사망 직후 상당수의 전문가들은 김정은 체제가 오래 가지 못할 것이라고 전망했지만, 이 같은 예상과는 반대로 김정은은 주민들로부터 그의 부친 김정일보다 더 높은 지지를 받고 있는 것이다. 김정은이 정치적으로 독재를 하고, 군사적으로는 지속

적인 핵개발로 한국과 미국의 안보를 위협하고 있지만, 주민생활의 향상에 큰 관심을 갖고 경제발전을 위해 크게 노력하고 있는 점에 주목할 필요가 있다. 비록 북한이 현재 국제사회의 강력한 대북 제재, 특히 코로나19 보건위기로 인해 경제적으로 어려움을 겪고 있지만 북한이 그것 때문에 핵을 포기할 가능성은 희박하다. 모든 독재자들이 자국의 국민들과 국제사회로부터 인정을 받고 싶어 하겠지만, 김정은은 특히 인정받고자 하는 욕구가 큰 인물로 분석된다. 과거에 김일성과 김정일은 스탈린식 '수령 무오류론'의 입장에 입각해 정책 실패를 거의 인정하지 않았지만 김정은은 과감하게 경제계획이나 장거리 로켓 실험 등의 실패를 솔직하게 인정하는 용기 있는 모습도 보여주었다. 2018년 1월 1일 신년사에서 까지만 해도 미국에 대해 강경한 입장을 보였던 김정은이 이후 갑자기 전향적으로 비핵화협상에 나온 데에는 트럼프 당시 대통령의 북미 정상회담 추진 의사가 매우 중요하게 작용했다. 그러므로 향후 한미가 북한과 협상을 효과적으로 진행하기 위해서는 김정은의 인정받고자 하는 욕구를 적극적으로 활용하는 것이 필요하다. 한국의 차기 대통령은 청와대 국가안보실에 '한반도 비핵·평화 TF'를 만들 필요가 있다. 이 TF를 통해 한국의 외교·안보·통일 부처 핵심 관료들, 진보와 보수 성향을 가리지 않고 학계의 뛰어난 전문가들을 끌어 모아 미국과 북한, 그리고 주변국들 모두 수용할 수 있는 정교한 한반도 비핵·평화 로드맵을 만들어야 한다. 또한 이 로드맵을 가지고 남북한과 미·중이 참여하는 북핵 4자회담을 개최해 관련국들을 적극적으로 설득해야 한다. 여당·야당·정부가 참여하는 초당적 대북정책기구도 수립해 정권이 바뀌면 대북정책도 180도 바뀌는 악순환을 극복해야 할 것이다. 한국정부는 북한과의 협상 실패 가능성에 대해서도 대비해 안보역량을 강화해야 한다. 문 대통령은 지난 5월 한미정상회담에서 그동안 한국의 미사일 개발을 제약해온 한미미사일지침 종료에 대한 미국의 동의를 받아냈다. 한국 정부가 향후 전략사령부 창설을 통해 육군과 공군, 해군이 각기 운용하고 있는 미사일에 대한 통합된 지휘운용체제를 수립해야 할 것. 그렇지 않으면 미사일 개발과정에서 많은 예산 낭비가 수반되고 북한의 핵·미사일에 대한 효율적 대응도 어려울 것이다. 한국정부는 전략사령부 창설을 적극적으로 추진함으로써 전시작전통제권 전환을 제도적으로 뒷받침하고 북한의 핵과 미사일 능력 고도화에 효과적으로 대응할 수 있는 전략과 체계를 수립할 필요가 있다. 북한과의 무한 군비경쟁 대신 기존의 군사력을 효율적으로 운용하는 것은 남북대화를 위해서도 바람직이다. 코로나19의 국내 확산에 대한 우려로 북한은 작년부터 국경을 거의 폐쇄하고 외국인의 출국은 허용해도 입국을 거의 허용하지 않고 있다. 코로나19 대유행 때문에 북한은 2021년 도쿄 올림픽도 참가하지 않았다. 따라서 한국 정부는 미국, 중국, 러시아, 일본과 공동으로 북한에 코로나19 백신과 치료제, 진단 키트 등을 제공하면서 북한이 한국 및 국제사회와의 대면 대화와 교류에도 나올 수 있는 여건을 조성하는 것이 바람직하다. 한국정부의 대북 백신 지원은 이산가족의 생사 확인과 상봉의 실현에도 긍정적으로 작용할 수 있을 것이다.

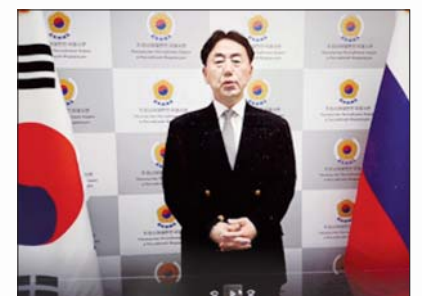
모스크바에서의 평화통일행사

민주평통모스크바협의회(협회장 이철수) 주관

12월 11일 모스크바 샬류트호텔 명가홀에서 민주평통모스크바협의회(협회장 이철수)가 주관하는 평화통일통일강연회와 평화통일 창작문예학술제 행사가 온라인 /오프라인으로 진행되었다. 온라인으로 진행된 강연회는 한국세종연구소 북한연구센터장 정성장 박사가 "김정은의 리더십평가와 한국 정부의 대북정책방향" 제목으로 온라인 진행했다. 정 센터장은 강연에서 "북한은 체제안보를 위해 저비용고효율 차원에서 핵개발 완성한바, 절대 포기하지 않을 것이며, 북한경제는 국제제재와 팬데믹, 자연재해로 악화되고 있다"고 하며, 북핵문제에 대해 3단계 해법을 제시했다. 이석현 수석부의장은 축사를 통해 "한러간 경제교류를 비롯한 다양한 부분에서 협력강화를 하면서, 북한이 참여하는 남-북-러 교류활성화로 지속가능한 한반도 평화실현을 만들어 갑시다. 이번 통일강연회와 창작문예학술제를 통해, 고려인 동포들과 현지 교민들이 평화의 한반도 공감대확산에 큰 역할을 해주십시오"라고 했다. 박호 모스크바대사관 총영사는 축사를 통해서 "올해는 한-러30주년행사가 있었고, 한반도 평화에 있어 러시아는 한반도 주변4강이자 중요한 파트너입니다. 러시아내 동포사회가 단합해서 한반도평화와 번영에 의견수렴하고 현지 공감대확산을 해야 합니다. 이번 통일강연회와 창작문예학술제를 통해서 이런 공감대 확산이 더욱 강화되길 기대한다"고 했다. 제5회 평화통일 창작문예학술제 행사는 16세 이상 고등학생, 대학생 및 한국교민, 고려인 동포, 현지인을 대상으로 프리젠테이션 부분과 창작예술공연부분으로 구분해서 총 28편이 공모되었고, 예선을 거쳐 본선행사에는 14개 작품이 합을 했다. 본선 심사위원에 고려인 고문대표인 발렌틴 첸 고문과 고려인이면서 한국국적인 엄넬



(온라인 이석현 수석부의장축사)



(온라인 박호 총영사 축사)

리 위원이 심사위원으로 참석해서 자리를 빛내주었다. 수상작은 최우수상 1편, 우수상 2편, 장려상 5편이다.

+ 최우수상:

1)제목:연평도에서 찾는 평화의 첫 걸음
팀명:트로이짜:안정현,오원진

+우수상:

1)제목:평화로운 세상/남성운
2)제목:신평화한미르/단체명:17학교
_한미르대표자:기가이 라리사

+장려상:

1) 제목: 한반도의 통일 과정을 가속화하기 위한 러시아와 한국의 상호 작용 방법
2)제목:남북한의 통일 사과로바지아나
3)제목:노래 (작사만, 예카테리나 시모노브나
4)제목: 평화통일 타령 강찬솔 Канг Чансол
5)제목:신명의 평화통일/단체명:러시아한국전통연희단 <아라사> 대표자: 어수민



(작품심사를 마치고: 협의회 위원들)

‘올해의 인권상’ 고려인마을 이천영 대표수상

(사)한국인권교육원(이사장 서명원)은 최근 세계인권선언 73주년을 맞아 한국인권교육원은 매년 인권증진과 차별없는 사회를 만드는데 헌신한 개인과 단체를 선정해 인권상을 수여해 왔다.

이천영 목사는 지난 20여 년간 광주·주요 고려인동포들의 체류, 의료, 교육, 주거, 법률, 노동문제 해결에 앞장서 온 공로를 인정받았다. 광주 고려인마을은 2000년대 초반 새로운 정착지를 찾아 이주하는 고려인동포 3~4가정이 광주 광산구 월곡동에 정착한 후 현재 7천여 명이 거주하는 마을공동체로 발전했다.

이목사는 고려인마을에 큰 관심을 갖고 협동조합을 조직한 후 학교와 어린이집, 지역아동센터, 종합지원센터, 고려인마을특화거리, 방송국 등을 운영하며 고려인동포들의 국내

정착을 지원했다. 특히 2004년 고려인동포 자녀들이 한국어 구사력이 전무하다는 이유로 일반학교 입학이 거부되자 2007년 지역사회 인사들과 동포들이 힘을 모아 광주새날학교를 설립한 후 자녀교육에 앞장서 후세들에게 꿈과 희망을 심어줬다. 특히 북지사각지대에 있는 고려인동포들의 의료비와 생활비, 정착금, 장학금 등을 지원하며 낮은 조상의 땅에서 맞이한 눈물 어린 삶의 무게를 낮추는데 기여했다.

이천영 목사는 수상소감으로 “올해의 인권상을 주신 (사)한국인권교육원에 감사드립니다”며 “따뜻한 마음으로 광주정착 고려인동포들의 피어린 삶을 풀어주시는 광주시민들과 이기쁨을 나누고 싶다”고 말했다.

(출처: 시민의소리(http://www.sim-insori.com))



재외동포언론인 고려인마을방문

러시아 및 중앙아시아, 중국 재외동포 언론인들이 역사마을 1번지 광주고려인마을(대표 신조야)을 방문했다. 지난 3일 고려인마을을 방문한 재외동포언론인들은 먼저 고려인문화관을 둘러 고려인선조들의 일제강점기 항일독립전쟁과 문화, 생활사를 기록한 문헌들을 둘러본 후 월곡2동 선주민들로 구성된 달빛마을해설사(단장 최창인)의 안내를 받아 광주정착 고려인동포들의 삶을 돌아봤다.

광주고려인마을(대표 신조야)을 방문, 마을을 돌아본 후 사랑의 김장나눔 행사도 개최했다.

특히 고려인마을에서 운영하는 미디어센터 내 지상과 고려방송(93.5 MHz)과 고려인TV, 나눔방송, 한국협동조합방송 등을 돌아보며 광주·주요 고려인동포들의 언론 홍보활동에 큰 관심을 가졌다.

고려인마을은 국내외 고려인사회를 통틀어 자체 지상과 방송국과 인터넷 언론사를 가진 유일한 마을공동체다. 따라서 고려인마을 내 언론사들이 송출하는 각종 미디어 관련 자료와 송출방법 등에 관한 질의, 응답이 이어졌다. 또한 마을공동체가 운영하고 있는 20여



(재외동포언론인김장나눔행사)



(광산구청장 기념품전달)

개 기관들을 돌아보며 광주·주요 고려인동포들의 강인한 개척정신과 역력스런 삶에 경의를 표했다. 이어 광주정착 고려인동포들과 한국 전통 음식인 김치를 담가 기부하는 뜻깊은 활동도 펼쳐 동포 간에 큰 우의를 다졌다.

아울러, 중앙아시아지역 광주한글학교 개교 30주년 기획전 개막식을 위해 마을을 방문한 김삼호 광산구청장은 재외

동포 언론인들에게 한국 전통인형이 담긴 선물을 전달하며 격려해 큰 기쁨을 선사했다. 김삼호 광산구청장은 광주를 찾은 재외동포 언론인들에게 한국의 전통인형을 전달하며 격려해 큰 기쁨을 선사했다.

한편, 이번 고려인마을 방문 재외동포 언론인은 중국과 러시아·CIS지역의 모스크바고려신문, 새고려신문, 길림신문사, 해란강닷컴, 매그네틱, 이스

케트 미디어, 고려사람 등 민족언론사 출신의 재외동포들과 재외동포재단 관계자 등 20여 명이였다.

민족언론사 초청연수는 재외동포재단이사장 김성곤이 재외동포 언론인의 역량 강화와 네트워크 구축을 위해 재외동포 언론인 초청연수를 매년 진행하고 있다.

박비카(고려인마을) 기자

COVID19사망자 장례가 무엇일까?



한국장례식(조선일보김명진)



러시아장례식(고려신문 게오르기 리)

주요 기관/단체

주 러시아 대한민국 대사관 +7 495 783-2727
주러시아 대사관 영사과(여권) +7 495 783-2747
주러시아 대사관 영사과(비자) +7 495 783-2717

한국내 후원자

-한글편집비용 지원 : 정일현
-한글출판인쇄비용 지원 : 유태승, 이용호

БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ
корейский ресторан



백학
한식 레스토랑

1995년부터 영업합니다
한국의 맛을 즐기세요

배달: +7 499 245 96 21; +7 495 775 06 56
Адрес: Москва, Фрунзенская наб., 14/1

[http:// www.beliy-juravl.ru](http://www.beliy-juravl.ru)



АДРЕСА ПОЛУЧЕНИЯ ГАЗЕТЫ «РОССИЙСКИЕ КОРЕЙЦЫ» В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

■ **Ансан.** Корейский культурно-образовательный центр (Ким Янгсук).

Адрес: 37, Jigokro 6-gil, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (988-3 Seonbu-dong). Тел.: +82-31-493-7053 2;

■ **Инчхон.** Корейский культурный центр (Пак Пон Су).

Адрес: 2F, 27, Хамбак-ро, Йонсугу, Инчхон. Тел.: + 82-32-816-9002;

■ **Кванджу.** Корёин майль (Син Зоя).

Адрес: 29, Sanjeong Park-ro 50beon-gil, Квангсан-гу, Кванджу, Корея (516-19, Wolgok-dong). Тел. + 82-62-961-1925, <http://www.koreancoop.com>;

■ **Сеул.** Движение за мир в Северо-Восточной Азии (Че Пён Ён).

Адрес: 31 Wonhyo-ro 89-gil, Yongsan-gu. Тел.: +82-1688-7050, www.peaceasia.or.kr

МЕДИЦИНСКИЙ ТУРИЗМ НА БЕРЕГАХ НЕВЫ

Ковидные ограничения не помешали провести 3 декабря в Санкт-Петербурге конференцию по развитию медицинского туризма.

Её организатор – Агентство экономического развития второго по величине южнокорейского города Пусана – привёз на форум солидную команду. Вместе с хозяевами были представлены 8 медицинских учреждений, специализирующихся на лечении онкологии, стоматологии, пластической хирургии, гинекологии, комплексной диагностике здоровья ведущих центров и клиник Южной Кореи. Участники и гости получили возможность ознакомиться с перечнем предоставляемых медицинских услуг, обсудить возможности сотрудничества и обмена контактами для дальнейшего взаимодействия.

Открывая событие, директор Департамента МАИС – туризма администрации Пусана Квон Ки Хуок заметил, что Санкт-Петербург и Пусан – города побратимы, поэтому развитие медицинского туризма между ними актуально. И подчеркнул, что сложившиеся непростые условия



Бюн Чоль Хван

в связи с пандемией не должны быть преградой во взаимоотношениях.

Это подтвердил в своих приветствиях Генеральный консул Республики Южная Корея в Санкт-Петербурге Бюн Чоль Хван, представители правительства Санкт-Петербурга.

Короткое интервью с одним из заинтересованных лиц, кандидатом медицинских наук, неврологом, рефлексотерапевтом и врачом восточной медицины Евгенией Кашиной (на снимке – справа) представляем читателям.

- Евгения Викторовна, какие впечатления от сегодняшней конференции?

- Очень понравилась организация мероприятия и дружественная атмосфера. В официальной части приглашающая сторона проявила заинтересованность в кооперации с целью открытия новых возможностей для российских пациентов.

- Что заинтересовало?

- В презентациях были представлены новейшие технологии. Особенно заинтересовало использование киберножа четвертого поколения. Обе стороны высказали желание сотрудничать и обмениваться опытом, а также



пытаться наладить в это сложное время партнерство между странами для предоставления медицинской помощи разного уровня. Сотрудничество в медицине новых технологий и медицинского туризма, к которому стремятся обе стороны, будет оправдано!

- Давно сотрудничаете с корейским коллегами?

- 15 лет назад была на такой же конференции по налаживанию связей с Дальним Востоком. Тогда коллеги из Южной Кореи знакомили

врачей из Владивостока, где я жила на тот момент, с возможностями и высокими технологиями в медицине. В Корею лечили моего отца и тётю. Они были очень довольны, лечение было успешным.

- Ваши пожелания?

- Главные правила жизни – жить, любить, учиться и делиться! И тогда каждый будет знать и видеть возможности, чтобы сделать правильный выбор.

Георгий КИМ



Посольство Республики Корея в Российской Федерации предоставляет правовую помощь этническим корейцам без гражданства Российской Федерации, у которых возникают трудности в связи с отсутствием легального статуса на территории России. Всем заинтересованным лицам, этническим корейцам, находящимся в нижеуказанных областях или в соседних регионах, просим обратиться к юристам за правовой помощью.

КТО МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ПРАВОВУЮ ПОМОЩЬ: этнические корейцы без гражданства РФ, желающие получить легальный статус в России.

УСЛУГИ ПРАВОВОЙ ПОМОЩИ:

- получение легального статуса (гражданства, вида на жительство, РВП, патента);
- получение удостоверения личности;

- постановка на миграционный учет;
- получение свидетельства о рождении;
- юрид. консультация по другим вопросам.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ:

РОСТОВ-НА-ДОНУ

ФИО: Дубинина Светлана Георгиевна

Тел.: 8928-139-6328

E-mail: svedubinina@yandex.ru

САМАРА

ФИО: Сабина Татьяна Павловна

Тел.: 8905-302-5750 E-mail: sabinina10@mail.ru

ОРЕНБУРГ

ФИО: Гладких Алексей Григорьевич

Тел.: 8922-836-3273 E-mail: pokrow2004@mail.ru

ВОЛГОГРАД

ФИО: Наумова Лидия Федоровна

Тел.: 8919-981-7960 E-mail: lida.naumova.47@mail.ru

ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ

Factory of Freshness

Фабрика Свежести

чимпени.рф

фабрика-свежести.рф

Изделия из риса
Более 6 наименований

Мучные изделия
Кимчи-майд (популярные по-корейски)
Пельмени, нагетсы, самсы, плов, лапша, кимчи
Перошки домашние, аблик в тесте

Салаты
Чаче, фруктовый, спаржа, папоротник, огурцы, чигурим, дайкон, грибы, морская капуста, мидии (фриго), маслины

Холодные закуски
Самб, дай, кимчидай, соевый соус Ким-поб (ролл)

Готовые продукты
Тубу, нуга, коньяк, рис, азиатский, китайский, чипсы

Южнокорейские продукты
"Шин рамен", морская капуста, рыбные консервы, кимчи, чай, супы, приправы и др.

Чимпени
Чак-чак
Кимчи

Сундэ
Сирутот
Кадюри

Чартоти
(в т. ч. розовый)

Пигодя
(дрожжи, крошки, рис)

Панчан

ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!

Тел.: +79637125244; +79852012811